

Наши бабушки – супер аже!

стр. 3

한국 여성들이 나라의 사회생활에 즉시 가담하여 민족 문화에서 자리를 차지할 수 없었다. 왜냐 하면 유교전통 과 가부장적 풍습이 전후 시기의 조선에서 강력했기 때 문이다.

стр. 8

Цой всегда жив

стр. 12

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

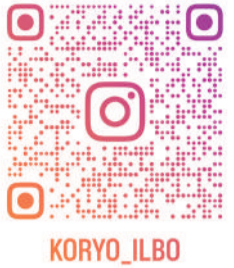
www.koreans.kz

КОРЕ ИЛБО

고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



11 (1858) 17 марта 2023 года

Александр Ким – звезда хоккея из Шымкента



стр. 4

실로에너지 조성관 대표, 새로운 곳에 사무실과 물류센터 신축하고 준공식 가져



А-риран, А-риран, Ари-ра-ё!



стр. 5



НАУРЫЗ УЖЕ ШАГАЕТ ПО ЗЕМЛЕ

Стремительно приближается весна – с Наурызом и его мероприятиями, радушными поздравлениями, открытыми для гостей дверями гостеприимных культурных учреждений и распахнутыми для народного праздника площадями и стадионами городов и маленьких селений страны. Приближение Наурыза чувствуется во всем. Он витает в воздухе, на холмах за городом и газонах в городской черте поменявших так стремительно свой цвет с серо-белого на изумрудно-зеленый. На этой неделе и календарь с нашими предчувствиями весны не спорит – например, в Алматы Наурыз начался с празднования Корису (попросту он называется Аман) на Кок-Тобе. За неделю до самого Наурыза в

этот день 14 марта обычно люди поздравляют друг друга с благополучным наступлением весны, говорят добрые пожелания, отдавая дань уважения старшему поколению. «Издревле люди с нетерпением ожидали этот день весеннего пробуждения. Зовущий к единению и согласию праздник служит ярким воплощением традиционной отзывчивости нашего народа. Пусть новый год будет благодатным!», – написал Касым-Жомарт Токаев на своей твиттер-страничке. Об этом Глава государства сказал и на совещании с акимами и руководителями государственных органов.

стр. 6

민주평통 보성군협의회, 카자흐스탄 방문... 독립유공자후손회와 간담회

민주평화통일자문회의 보성군협의회(협의회장 선병진)는 11일(현지시간), 카자흐스탄 알마티를 방문하여 독립유공자후손들과 간담회를 가졌다.

이날 행사에는 신유리 카자흐스탄고려인협회장과 박따지아나 독립유공자후손회장(자손재단이사장) 김상옥고려문화원장을 비롯하여 이동희, 최재형, 김만섭 등 독립투사들의 후손들과 민주평통 보성군협의회 소속 자문위원들이 참석하였다.

선병진 보성군협의회장은 «보성군의회의장을 비롯한 민주평통자문위원들이 독립유공자후손들을 직접 뵙기 위해서 카자흐스탄을 방문했다»면서 «동시에 한반도의 평화와 통일을 위해 여러분들이 가지고 있는 좋은 생각들을 듣기 위해서 왔다»고 말했다.



Проект против гепатитов

На сайте акимата Астаны появилась обнадеживающая для многих казахстанцев информация о том, что реализуется пилотная программа по скринингу лиц старше 18 лет на вирусные гепатиты В и С. Целевая группа охватит более 10 000 человек старше 18 лет. Прикрепленные к этим поликлиникам уже начали проходить первые тесты. Проект рассчитан на 3 месяца. За это время информация по обследуемым пройдет обработку и будут сделаны первые выводы. В Министерстве здравоохранения РК сообщили, что в последующем реализация программы предполагается на национальном уровне.

Инициатор проекта – Фонд Центра анализа заболеваний (CDAF), координатор – Национальный научный онкологический центр, участники – пять городских поликлиник Астаны.

Проект пока пилотный. Однако на него возлагаются большие надежды. Ведь если будет эффект, то идея получит дальнейшее продвижение, а казахстанцы дополнительные гарантии, связанные с сохранением здоровья. Дело в том, что сегодня во всем мире, и у нас в Казахстане в том числе, есть все, чтобы значительно сократилось количество больных гепатитом. Наука и врачи уже научились эффективно бороться со всеми его формами. До недавнего времени, например, гепатит С еще не поддавался полному излечиванию, сегодня его успешно лечат даже на поздних стадиях. Если же гепатит выявлен на начальной стадии, то с ним справляются за считанные месяцы. Важно только вовремя выявить присутствие в крови гепатита С (он и передается только через кровь) и назначить пациенту препарат, который сейчас прописывается врачом по квоте и принимается в домашних условиях. Врачи успешно борются и с грозным гепатитом В, который до недавнего времени сами врачи называли «тихим убийцей». Проблема остается в том, что многие больные и носители инфекции не подозревают в начале болезни о своем состоянии и о том, что они несут угрозу здоровью рядом живущих с ними людей, ведь тот же гепатит С протекает в бессимптомной форме, хронические больные в течение многих лет не чувствуют, что больны – настолько неявны признаки течения болезни.

Однако ситуация остается сложной. Из-за слабой выявляемости болезни, по данным ВОЗ, более 300 миллионов человек в мире являются носителями вируса гепатитов В, С, Д, страдают более 70 миллионов, ежегодно от него умирают 1,4 млн человек. Приблизительно у 10-15% людей заболевание переходит в цирроз печени и даже в рак.

Что касается количества больных гепатитами, то на начало 2021 года в Казахстане было зарегистрировано около 30 тысяч пациентов с хроническим гепатитом С, свыше 21 тысячи пациентов живут с хроническим гепатитом В и еще примерно у 2 тысяч пациентов выявлен хронический гепатит D. Особую тревогу вызывает тот факт, что в Казахстане ежегодно обнаруживается более 6 тысяч случаев впервые выявленных хронических гепатитов.

Из них на долю хронического вирусного гепатита В приходится 48%, хронический вирусный гепатит С составляет 52%. При этом наиболее высокая заболеваемость хроническими формами вирусных гепатитов, это около 87%, регистрируется в возрастной группе от 30 до 60 лет. Все эти больные могли бы быть выявлены на ранних сроках заболевания. В этой большой группе есть те, кто заразился и продолжал заражать других, не зная о том, что болен, ведь в поликлиники обращаются по разным поводам все.

Еще один факт подтолкнул на создание проекта. До 40 процентов случаев вирусного гепатита выявляется в поликлиниках при профосмотрах. Вывод напрашивается сам собой – нужно усилить профилактическую работу среди населения, работу по скринингу казахстанцев разных возрастов и особенно молодежи.



День учителя теперь 5 октября!

Профессиональный праздник педагогов День учителя отныне будет отмечаться в Казахстане 5 октября. Соответствующее постановление принято Правительством РК.

Согласно перечню государственных праздников, День учителя в республике отмечали в первое воскресенье октября. Теперь же празднование этой даты синхронизировано с Всемирным днем учителей, отмечаемым 5 октября более чем в 100 странах мира.

В профессиональный праздник всех работников сферы образования, как известно, отмечается роль и заслуги педагогов, их неоценимый вклад в развитие общества. По данным Министерства просвещения, на сегодня в Казахстане работает 556 тысяч педагогов дошкольного, среднего, технического и профессионального образования.



В Шымкенте вспомнили о текстиле

В Шымкенте в рамках сотрудничества между Узбекистаном и Казахстаном скоро восстановят и запустят простаивавшие предприятия легкой промышленности.

После долгих лет простоя текстильные фабрики Шымкента ожили благодаря договору правительств Узбекистана и Казахстана.

Простаивающим предприятиям за счет бюджета уже подключили электроэнергию и снизили тариф, сделали налоговые преференции. Инвестор же обязался вложить средства в закуп сырья, в обновление оборудования и в обучение специалистов.

Текстильным комплексом полного производства – от переработки хлопка до готовой продукции – в Шымкенте могут похвастать единицы. Большинство фабрик закупают сырье в соседних странах. А тем временем хлопка на юге страны в избытке. Сейчас со всеми крестьянскими хозяйствами уже заключены договоры.

Казахстан и Узбекистан совместно будут развивать не только сферу легкой промышленности. Запущен завод по производству мягких лекарственных форм, а также фабрика, где уже выпускают бумажные изделия гигиенического назначения.



Праздничный поезд

Праздничный поезд в рамках совместного проекта АО «Пассажирские перевозки» и акимата Алматы запустило АО «Казакстан темир жолы» по маршруту Астана – Алматы. Вагоны состава в честь праздника весеннего обновления оформлены в этническом стиле.

По маршруту Астана – Алматы начал курсировать празднично оформленный поезд Тальго. По данным ведомства, праздничный состав будет курсировать ежедневно до конца апреля. Главная цель мероприятия – сделать поездки в поезде комфортными, интересными и познавательными.

Это не первый тематический поезд в Казахстане. Перед Новым годом курсировал праздничный состав по направлению Астана – курорт Боровое.

Наши бабушки – супер аже!

В честь Международного женского дня 8 марта в Астана-концерте состоялся конкурс «Супер аже-2023». Его участницами стали бабушки-ажешки, представляющие яркую, можно сказать, элитарную группу известных своей активной деятельностью в общественных организациях женщин преклонного возраста. Не удивительно, что участницы были встречены бурными аплодисментами. Ведь к ним, успешным и энергичным, востребованным в обществе и очень инициативным вполне подходит определение «супер», которое с латыни переводится как «высшая степень качества чего-либо». Супер-ажешки были встречены бурными аплодисментами!

Наталья ЛИГАЙ,
фото Игоря БУРГАНДИНОВА,
Астана

Не могу не воскликнуть: «Да здравствуют наши любимые бабушки!» Их эмоции передавались в зрительный зал и выражались дружными, звонкими рукоплесканиями. Все в ярких национальных одеждах, все в хорошем боевом настроении.

Сценическому действию особый колорит придавала не только роскошь нарядов. Очень продуманной была и их «защита», когда в этих одеждах исполнялись танцы, шли выступления. Первой была названа Валентина Борисовна Толмачева, инициатор проведения конкурса «Супер аже». В инвалидной коляске она исполнила номер, который не мог не взволновать, не восхитить всех присутствующих в зале. Валентина Борисовна произнесла:

– Я не могу ходить, но могу танцевать!

В зале вмиг воцарилась тишина. Голос за кадром, подтверждающий это, информировал, что она не только обладательница зрительских симпатий сегодня, но и лауреат многих международных конкурсов среди людей с ограниченными возможностями, которых даже трудно так назвать. Скорее, эти сильные духом люди из той когорты, которая сумела расширить свои возможности, чтобы жить полноценной жизнью.

С волнением говорила со сцены о своей общественной деятельности Алия Молдагулова. Это такая работа, которая требует выкладывать на алтарь святости всю душу и сердце. Сколько людей нуждается прежде всего в душевной поддержке, искреннем внимании и сочувствии. Время сегодня такое, что требует от нас держаться такого настроения.

Тему поддержала Шолпан Иманова, моложавая бабушка, иначе не скажешь, под стать своему внешнему обличению. Всегда быть оптимистом – её

кредо, девиз по жизни. Ведь есть много радостных событий и исторических обретений, дающих уверенность в завтрашнем дне.

– Сегодня мы на пороге главного праздника казахов – Наурыза, – сказала она. – А также мы окрылены идеей построения Нового Казахстана. Ради всего этого стоит выкладываться сполна.

О таком устремлении выразительно говорила и пенсионерка Софья Михайловна Самсонова. Своё эмоциональное выступление она завершила пронзительным признанием: «Мечтать душа моя не перестаёт!»

Среди участниц конкурса были представительницы разных профессий. Видеосюжеты рассказывали о женщинах в белых халатах, женщинах у школьной доски, о тех, кто трудится в производственных цехах, на полях. И всюду они,

языках, один танец сменял другой. Зал подпевал в такт, бурно аплодировал лихо танцующим бабушкам. На бис была встречена «Цыганочка». В программу конкурса был включен и такой «номер», как изготовление национальных яств. Какая только вкуснятина не была преподнесена для оценки членам жюри! Здесь и бесбармак, и всякие разносолы, и всевозможные сладости. Постарались бабушки! И это неудивительно – внуки-то просят! А что востребовано и готовится с особой теплотой, то и в конкурсах лидирует. Вот вносится поднос с очередным блюдом. Члены жюри понимающе переглядываются – это же корейская кухня! Автор – та самая «корейская казашка» Людмила Тян, которая и выглядела, как настоящая коренная аже, облаченная в праздничную казахскую одежду. На столе



наши неутомимые труженицы, целители тела и души, внесшие свой достойный вклад в развитие страны и общества, восхищаются своим отношением к созиданию. На многих роликах они в кругу коллег, друзей и, конечно, в семейном окружении среди детей и любимых внуков.

Свет любви ярко светился в их творческих выступлениях, когда звучали любимые песни не только на разных

пигодя, чальтоги, морковья, кимчи... Конечно, Людмила взяла первый приз конкурса «Супер аже-2023».

Ну а мы немного расскажем о мастерице и победительнице. Людмила Тян широко известна в столице и за её пределами, ей за семьдесят. В столичном хоре «Ченрю» она с самого начала образования Корейского культурного центра, то есть более тридцати лет. Но поёт она всю жизнь. Интересная деталь: ког-



да Людмилу Тян представляли на этом конкурсе, на экране пронеслась половина её жизни в столице, отданная вокальному искусству. А один из титров сообщал о её неожиданном одобрении выступления в бельгийской столице, этому событию более полутора десятилетия.

дирчиво проверяла актерскую группу, но на Людмиле Тян она «споткнулась» – у неё не было профессионального образования, что означало отказ. И тогда знающие люди предложили: вы сначала прослушайте её песнопение, а дальше дело ваше. Так и сделали. В итоге казахстанская певица ярко, звонко выступила на европейской сцене, там впервые на разных сценах бельгийцы услышали восточные мелодии и корейские песни. Успех её был высоко оценен парламентской группой, вообще же Людмила Тян обладательница многих отечественных и зарубежных наград. И в истории столичного корейского народного хора «Ченрю» она была и остается его блистательной примой.

А на прошедшем конкурсе «Супер аже-2023» наша соплеменница вместе со всеми участницами, конечно же, вышла в число победительниц. Им были вручены почетные грамоты, ценные подарки, цветы и денежные вознаграждения.

Вот такие они, наши прекрасные, славные бабушки – супер аже! Чем же в очередной раз Людмила Тян покорила жюри, огромный зрительный зал? Чудесной казахской песней, исполненной на государственном языке в казахском костюме – «Сагындым сагым жылдар» («Я печалюсь и скучаю по тебе»).

Как она попала в Брюссель? Благодаря своим вокальным данным, неотразимо удивительному голосу. Но такой случай мог и не состояться, и об этом многие не знают. А дело обстояло следующим образом. В эту европейскую страну готовился визит казахстанского Парламента, в котором была культурная программа, включающая в себя межнациональный репертуар. Комиссия по отбору тщательно и при-

Александр Ким – звезда хоккея из Шымкента

В феврале юношеская сборная Казахстана приняла участие в престижном международном турнире Quebec International Pee-Wee Hockey Tournament, который прошел в Квебеке, Канада. 2200 детей из 28 стран мира, и впервые за 63-летнюю историю этого престижного турнира о себе громко заявила команда из Казахстана. В состав сборной республики вошли нападающий Александр Ким и защитник Айсултан Майсахан – игроки команды «Туран» из Шымкента, которую тренирует Жанат Байдеу.

Валерия ЛИ

Александр Ким отличился особо – стал лучшим бомбардиром хоккейного турнира Pee-Wee в Канаде среди всех игроков команд-участниц и получил Maurice Rocket Richard Trophy – награду, ежегодно вручаемую лучшему снайперу по аналогии с регулярным чемпионатом НХЛ.

В полуфинале со сборной Англии Саша за 0,03 секунды до конца основного времени забил решающий гол и вывел команду в финал!

Александр Ким стал лучшим бомбардиром турнира. Его имя золотыми буквами вписано в большой Кубок Мориса Ришара, а хрустальную копию кубка юный игрок с гордостью привез домой, в родной Шымкент.

Данный турнир – один из важнейших в мире, он считается чемпионатом мира среди клубных команд для юниоров в возрасте 11-12 лет. Через чемпионат Pee-Wee прошли многие звезды хоккея, такие легендарные игроки, как Брэд Парк, Патрик Рой и др.

Всего сборная по детскому хоккею Казахстана провела пять турнирных матчей и шесть товарищеских встреч.

О впечатлениях, победе и достижениях юного хоккеиста с гордостью рассказывает папа Саши – Дмитрий Ким:

– В детстве Саша часто болел простудными заболеваниями, и мы решили отдать сына на спорт, чтобы укрепить иммунитет ребенка. Узнали от друзей, что в нашем городе открылась секция хоккея и решили попробовать. Так, Саша впервые встал на коньки и взял в руки хоккейную клюшку в 4 года. Сыну понравилось заниматься, и каждую тренировку он с удовольствием посещал. Первым тренером Александра был Олег Юрьевич Левиков.

Свою первую награду – Кубок мэра г. Бишкек «Полезный игрок турнира» Саша привез уже в 7 лет в 2017 году с международного турнира. Это была его первая значимая награда, оценка его мастерства. В дальнейшем в составе команды «Туран» Саша стал чемпионом группы В (дети 2009 г.р.) сезона 2018-2019, команда завоевала звание чемпиона Республики Казахстан. В тот момент юный игрок выступал с ребятами более старшего возраста и это была его первая золотая медаль на таких соревнованиях. Он также становился неоднократным призером и чемпионом по итогам регулярного сезона федерации в Казахстане.

Знаковое событие для Александра произошло в прошлом году – юный спортсмен стал лучшим бомбардиром сезона (дети 2010 г.р.) в группе В и

лучшим защитником сезона. На сегодняшний момент он является обладателем звания лучшего защитника и лучшего нападающего в разных возрастных категориях.

Сейчас Саша тренируется в Ледовом дворце Шымкента в хоккейной команде «Туран» у Жаната Бериковича Байдеу. Команда «Туран» – участник и призер ежегодных чемпионатов РК, международных турниров в Бишкеке, Кубка Президента Кыргызстана.

Легенда № 17

У Саши, так же, как и у легендарного игрока Валерия Харламова, номер 17.

– Именно этот номер я выбрал для сына, когда он только начинал свои первые шаги на льду в 4 года. Этот номер по сей день приносит ему удачу.

В 2018 году родственники из Америки прислали Саше подарок – футболку команды «Вашингтон кэпиталс», которая в то время была чемпионом Кубка Стенли, с автографами игроков всей команды, в том числе легендарного Александра Овечкина. Эта футболка висит в рамке на стене в комнате сына. Он этим подарком очень дорожит. Для Саши это определенная мотивация – с каждым днем ставить новые цели и достигать успеха, – рассказывает Дмитрий Ким.



Главный трофей

На сегодняшний день самый главный трофей Саши – Кубок Maurice Rocket Richard Trophy в Канаде, по результатам он набрал в общей сложности 18 очков – забросил 12 шайб и сделал 6 результативных передач. Это лучший результат!

– В будущем сын себя видит хорошим хоккеистом, играющим в лучших лигах мира, мечтает играть в НХЛ. А мы, родители, будем прикладывать к этому все усилия, чтобы у него все получилось!

Мы выбираем хоккей! – говорит отец мальчика. – Мы полюбили всей семьей этот вид спорта, хотя до этого

были совсем далеки от хоккея. Сейчас все наши родственники болеют за команду «Туран». Мы с удовольствием посещаем игры и болеем за наших! Да, юные спортсмены испытывают колоссальные физические и психологические нагрузки, но постепенно из маленьких мальчиков вырастают настоящие мужчины! Хоккей – это большое трудолюбие, дисциплина, этот спорт приучает детей к взаимовыручке, умению работать в команде, общению, настоящей дружбе, воспитывает силу духа и характер, закаляет физически. Огромное значение также имеет и поддержка тренерского штаба, и поддержка родителей, участие их в жизни команды. А мы, конечно, поддерживали и будем поддерживать наших детей, чтобы они достигали высот! К сожалению, в нашем городе хоккей не так популярен. Немногие знают, что у нас есть секция хоккея, спортивная школа по зимним видам спорта. Хотелось бы, чтобы Сашин успех вдохновил юных хоккеистов нашего города и, возможно, еще больше юных мальчишек заинтересуются именно хоккеем.

Редакция республиканской газеты «Корё ильбо» поздравляет Александра Кима с наградой и желает юному хоккеисту больших успехов!



А-риран, А-риран, Ари-ра-ё!

Как известно, «Ариран» – то произведение в творчестве корейского народа, с которым каждый его представитель, можно так сказать, просыпается и ложится спать. Гимн народный. И этим все сказано – факт, когда ты уже и не осознаешь того, что в тебе звучит мелодия, и слова ее ты не произносишь, не прислушиваешься к ним, а просто ощущаешь их всем своим существом не только по тому или другому случаю. Ты просто не существуешь без этой мелодии и понимаешь это тогда, когда в очередной раз с ней встретишься, например, где-нибудь в театре.

Тамара ТИИ

«Ариран» уже давно включен в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО. Что интересно, в свое время и Юг, и Север Кореи в своем отношении к этому неофициальному гимну всех корейцев были так абсолютно едины, что порою кажется, именно эти духовные ценности могли бы стать причиной единения полуострова. Несмотря на то, что слова вариантов разнятся, и та, и другая Корея подали заявку на рассмотрение гимна на привлечение к «Арирану» внимания всего мира к его высокой значимости и уникальности. В пользу духовной ценности корейцев, о которой они так убедительно уведомили весь мир, говорит и тот факт, что очень быстро обе части полуострова получили добро (сначала заявку подала Южная Корея, следом Северная), и «Ариран» полетел по всему свету, с еще большей

всевозможных объединений и организаций звучит все чаще «Ариран» казахстанский. Его авторами являются два талантливых патриота – казахстанский композитор, известный джазмен Яков Николаевич Хан (ныне покойный) и южнокорейский поэт Ким Бён Хак. В этот приезд Ким Бён Хака к нам мы попросили его рассказать об истории создания казахстанского «Арирана», на что он с радостью согласился.

– Идею создания песни подсказал в свое время консул посольства Республики Корея в Казахстане господин Сон Чи Гын, – рассказывает он. – Помню, 14 октября 2014 года мы случайно встретились в генконсульстве. Консул тогда вдруг сказал: «У всех есть свой «Ариран». Например, японские корейцы свою версию поют, китайские – свою, а вот в Казахстане я не слышал подобного казахстанского «Арирана». Интересно, почему? Ведь у казахстанских ко-

корейцев нет своего «Арирана». Мы потом говорили об этом с Яковом Ханом. Я ему сказал, что стихи – да, могу попробовать написать. А вот музыку... Помню, он подхватил идею тоже и сказал, что очень быстро напишет. Не успел приехать домой, звонит: «Сонсеним, когда будут готовы слова? Я жду, чтобы поскорее сесть за ноты». Оказывается, у него тоже были готовы варианты и он ждал с нетерпением, когда я приеду и мы с ним споем и презентуем новую песню. Я, конечно, написал очень быстро. И с мыслями быстро собрался. Первый куплет должен был быть посвящен воспоминанию о депортации корейцев в Казахстан, второй – преодолению трудностей и третий – пожеланию на будущее.

Уже к декабрю материал из трех куплетов был завершен, и мы с Яковом Николаевичем готовы были к презентации гимна корейцев Казахстана. Получилось



и у нас в Корейском театре на концерте, посвященном празднованию освобождения Кореи, прошла его презентация. Первым исполнителем гимна стал лауреат многочисленных международных фестивалей Бауржан Мусин. Сидящие в зале зрители не могли сдержать своих эмоций – гимн должен был родиться, и он родился! А консул, присутствующий на этом концерте, потом признался, что не смог даже сдержать слез, и пророчил гимну большое будущее, несмотря на сравнительно небольшой возраст. «Арирану» самому древнему (старшему) более 600 лет, а младшему (казахстанскому) к тому времени не исполнилось еще и года. Есть уже столько ариранов, воспевающих могущество Кореи, единство армии и народа, любовь к родине, ее святыням, на основе песни созданы танцевальные композиции, гимнастические и художественные выступления, рассказывающие об истории Кореи, и так далее. И вот теперь есть казахстанский «Ариран», воспевающий любовь к родине, которую стал для поколений корейцев Казахстан. Разве это не признание в любви ставшему родным Казахстану?

В заключение нашей беседы Ким Бен Хак грустно сказал:

– Мы с покойным Яковом Ханом уже собирались напи-

сать гимн театру к юбилею, а позже думали и к 100-летию «Коре ильбо» музыкальное посвящение написать... Но связь оборвалась внезапно. Обычно когда я ему звонил, он всегда отвечал и я тоже, для нас, казалось порою, и времени суток не существовало, потому что иногда звонки были просто неотложными. А тут, это уже было перед самой его смертью от ковида. Позвонил ему, он говорит, мол, ничего страшного, вылечусь и продолжим. Там у него столько нот, столько всевозможных обработок было... Но больше он на связь не вышел. Светлая память моему другу! У нас есть «Ариран» для того, чтобы всегда помнить о нем добрым благодарным словом как о человеке очень творческом и энергичном.

고려아리랑

원동땅 불술기에 실려서
카작스탄 중아시아 러시아
뽕뽕이 흩어져 살아가도
우리는 한가족 고려사람
후렴

아리랑 아리랑 아라리요
아리랑 아리랑 고려아리랑

진필도 갈밭도 소금밭도
맘흔려 일구니 푸른 옥토
모진 고난 이기고 일어서니
우리는 한민족 고려사람

아버님 남기신 선조의 얼
어머님 물려준 조상의 말
가꾸고 다듬고 지키리라
우리는 한겨레 고려사람



скоростью завоевывая сердца не только корейцев – его переводят на языки мира. Что касается наших казахстанских коре сарам, то долгое время они пели южнокорейский «Ариран», да и сейчас поют. Но наряду с этим вариантом в концертных залах страны, в Корейском театре, да и на любых праздниках

рейцев и история проживания вдали от исторической родины интересная, и культуру свою они здесь успешно развивают». К тому времени консул уже достаточно большой отрезок времени прожил в Казахстане, поэтому, видимо, пришел к этой мысли. Помню, я тоже тогда удивился, почему до сих пор у казахстанских

очень символично – слова еще были в Южной Корее, а музыка ждала их в Алматы. Но в декабре 2014 года ансамбль «Сазген созы» был как раз в Корее, и новоиспеченный гимн прозвучал там, в Стране утренней свежести в исполнении большого певческого коллектива «Чосон». Спустя совсем короткое вре-

Наурыз уже шагает по земле

Начало на стр. 1

Тамара ТИИ

Как известно, в этом году весеннее обновление начинается с выборов, которые пройдут 19 марта. Не кажется ли вам, что это символично. Нам, стремящимся к построению обновленного Казахстана, это очень важно. Как знать, возможно, именно это новая волна, в которой, кстати, присутствуют представители и сравнительно новых партий, обещающих внести очень много позитива в жизнь казахстанцев. Не только отановцы в облике аманатовцев, есть и другие – из тех, кто обратил пристальное внимание на экологию окружающей среды, души, на здоровье нации, на возрождение аула, образование казахстанцев и так далее. Так получилось, что, проголосовав за наиболее внушивших доверие, мы обернемся к всенародному и одному из самых любимых праздников Ее величества Весны, от которой, как известно, зависит течение всего года. Это как Новый год, Сольналь, это как встреча новой зари, обещающая, что завтра все будет лучше, чем вчера.

Праздник будет ощущим количеством красных дат в весеннем календаре – в начале уже предстоящей недели казахстанцы гулять и отдыхать будут сразу пять дней – вторник, среду и четверг, то есть 21,

22 и 23 марта. Следовательно, рабочими днями будут только понедельник и пятница, переносов не предусмотрено.



Подключатся к торжеству и школьники, и учащиеся колледжей – у ребят двойной праздник, перед рывком в последней учебной четверти они пойдут на весенние каникулы, и праздник подарит детям много положительных эмоций, а также поможет приобщиться к общенародному празднику Наурыз, который уже давно в Ассамблее народа Казахстана принимают близко к сердцу, а представители всех наций, проживающих в нашей стране, это торжество мусульманского мира воспринимают своим, удивляя гостей Казахстана из Европы, да и из Южной Кореи

тоже. Ведь не случайно накануне Аманала Касым-Жомарт Токаев нашей важнейшей задачей назвал укрепление обще-

национальной идентичности и единства народа.

«В последнее время стало тенденцией ставить памятники личностям, известным только в одном регионе. Местным комиссиям по ономастике не следует этого допускать. Республиканская комиссия должна предупреждать неправомерные решения. Если все будут ставить памятники исключительно своим предкам, в стране воцарятся трайбализм и местничество. Этот вопрос требует пристального внимания. Продолжается практика открытия памятников и бюстов деятелям советского периода, в том чис-

ле тем, кто непосредственно был задействован в массовых репрессиях. Придумываются биографии, наполненные геро-

ическими деяниями, которых в реальной жизни не было. Архивные документы эту тему не подтверждают, либо полностью отсутствуют. Группы активистов буквально заставляют казахстанцев верить в мифологизированные биографии партийно-государственных деятелей советского прошлого, – сказал Касым-Жомарт Токаев.

Глава государства отметил, что актуальным направлением работы остается сфера межэтнических отношений и укрепление межэтнического согласия. Для реализации этой важнейшей задачи требуются совместные усилия централь-

ных государственных органов и местных властей, Ассамблеи народа Казахстана и всего гражданского общества. Также Президент акцентировал внимание на необходимости сохранения духовных ценностей.

«Нельзя пренебрегать духовным воспитанием подрастающего поколения. Безусловно, это очень важный вопрос. Если мы пустим его на самотек, то можем утратить наши национальные традиции. Поручаю акимам во взаимодействии с компетентными органами усилить работу в сфере религии», – сказал Касым-Жомарт Токаев.

Думаю, накануне Наурыза это был очень актуальный разговор с поздравлениями и пожеланиями, ну и предостережениями о том, чтобы народное торжество не было омрачено событиями, которые мешают нам строить Казахстан, не подменяя истинных своих героев, не приписывая тем, кто до них, мягко говоря, не дотягивает, желаемых, но, увы, недостающих качеств. Тем более что у нас нет недостатка в истинных патриотах и героях.

С праздником, дорогие наши читатели! Наурыз и в наших семьях любим до бесконечности благодаря самому главному послы: Наурыз – это и обновление, и надежды, и благодарность за то, что мы имеем в единстве многонационального народа своей страны.

Не этносом одним едины

В последние годы вопрос национальной самоидентификации в Казахстане активно обсуждается не только на общественном, но и на государственном уровне. На эту тему наша газета поговорила с руководителем Института прикладных этнополитических исследований Талгатом Калиевым, который недавно встретился с Главой государства Касым-Жомартом Токаевым и предложил реформы в отношении развития национальной идентичности казахстанцев.

Валерия КИМ

Институт прикладных этнополитических исследований был основан в 2020 году с целью обеспечения аналитического, исследовательского сопровождения государственной политики в сфере межэтнических отношений. За три года было проведено много работ: регулярный мониторинг этнических взаимоотношений в стране, анализ межэтнических конфликтов, социальная дифференциация населения и причины культурных анклавов. Данные аналити-

ческие выводы способствовали лучшему пониманию этнической ситуации в государстве и формированию верного вектора развития национальной идентичности.

По мнению Талгата Бегимовича, для расширения зоны межэтнического взаимодействия важно, чтобы этническая самоидентификация уступала место гражданской. Другими словами, люди должны общаться, сотрудничать, взаимодействовать друг с другом вне этнического контекста.

– Этническая идентичность должна находиться в

сфере частного. В Америке некорректно спрашивать об этнических корнях, как спрашивать о религии – это личное. Мы, граждане Казахстана, все являемся представителями одной нации, – считает Талгат Бегимович.

На сегодняшний день идет укрепление национальной идентичности в Казахстане. Заметно проявляется разграничение между понятиями «нация» и «этнос». Еще одним позитивным признаком в сторону единой идентичности нации можно назвать активный интерес к изучению государственного языка



– стало модным говорить на казахском языке. Также возникают языковые клубы для его изучения, которые созданы представителями разных этнических групп. Это все говорит о том, что молодое поколение смотрит с новой стороны на

вопрос этнической идентичности, четко понимая определение гражданской идентичности. Именно она должна идти на первом месте, объединяя народы многонационального Казахстана в одну единую, крепкую нацию.

카자흐스탄의 봄맞이 나우르즈 축제



중앙아시아의 맹주 카자흐스탄에서는 지금, 겨우내 묵은 때를 벗겨내는 대청소가 한창이다. 시민들은 자신의 집안 청소는 물론이고 대문 앞 거리를 쓸고 응달진 담벼락에 남아 있는 잔설을 치운다. 시 당국은 겨우내 중단되었던 도로 물청소를 재개했는데, 아스팔트에 시원하게 물을 뿌리며 지나가는 물청소 차량은 봄이 왔음을 과시하듯 거리를 질주한다.

이런 도시 대청소는 ‘나우르즈(3월 22일)’라고 불리는 카자흐인들의 민속 명절을 앞두고 대대적으로 이루어진다. 혹독한 겨울을 이겨낸 카자흐인들은 낮과 밤의 길이가 같아지는 춘분을 봄의 전령으로 인식할 뿐 아니라 새해의 첫날로 오래전부터 여겨왔다.

나라마다 다르긴 하지만 음과 양이 확장, 수축함에 따라 우주의 만물이 생성하고 소멸한다고 믿었던 유라시아대륙의 동쪽지역(중화문화권) 사람들은 낮이 길이가 가장 짧고 밤이 길이가 가장 긴 동지는 곧 낮이 다시 길어지는 시작점으로 인식하고 새해의 첫날이라고 생각했다. 우리 선조들이 동지를 작은 설날이라고 불렀던 이유이기도 하다.

반면 유라시아대륙의 중앙과 서남부 지역(페르시아 문화권)에서는 낮과 밤의 길이가 같아지는 바로 이 날을 새해의 시작으로 여겼다. 어디에 기준을 두는가에 따라 차이가 있을 뿐이지 나름의 과학적이고 철학적인 근거에 따라 변화의 시작점을 새해 첫날로 인식했던 것이다.

카자흐인들의 봄축제, '나우르즈'

이 새해 첫날을 카자흐스탄은 나우르즈라고 부른다. 나우르즈는 페르시아 문화권과 투르크계 민족들 사이에 광범위하게 퍼져 있는데, 튀르키예는 네브루즈, 우즈베키스탄은 나브루즈, 아제르바이잔에서는 노브루즈, 인도에서는 노우루즈, 이란에서는 노우루즈, 이라크에서는 나우루즈라고 부른다.

이와 같이 명칭은 약간씩 다르지만 모두 ‘새로운 날(new day, 설날)’을 뜻하며 이날을 기해 약

2주에 걸쳐 다양한 의식, 축하 행사, 문화 행사 등을 치른다.

이때 행해지는 중요한 전통 중 하나는 소중한 사람들과 함께 식탁에 둘러앉아 특별한 요리를 먹는 것이다. 새 옷을 차려 입고 친척 어른들에게 인사를 가거나 이웃집을 방문하고 선물을 주고받는다. 거리에서는 음악과 춤이 어우러진 공연이 진행되고, 물 또는 불과 관련된 의식이 행해지며, 민속놀이가 펼쳐지고 수공예품 만들기 등의 행사가 마련된다.

카자흐스탄사람들도 나우르즈를 전후한 3일간의 공휴일 동안 떨어져 살았던 부모와 친척들이 모여 전통음식을 만들어 먹고, 민속 경기를 즐긴다. 마을마다 열리는 대규모 봄축제의 현장은 공동체 구성원들에게 문화적 다양성과 관용을 가르치는 배움의 장이 되고, 소수민족들도 카자흐스탄이라는 지붕아래 사는 한 가족임을 확인하고 평화와 화합을 다짐한다.

유목민이었던 카자흐인에게 ‘나우르즈’의 첫번째 의미는 ‘봄의 전령’이다. 가축이 새끼를 낳는 계절이 돌아왔다는 것이다. 혹독한 겨울을 이겨낸 유목민들은 자연이 깨어나고, 생명을 가진 모든 만물들이 새롭게 살기 시작하는 ‘나우르즈’를 날 중의 최고의 날이라고 여겨서 축제를 열고 덕담을 건네며 소원을 빌어준다.

두번째 나우르즈의 의미는 친교이다. 새 옷을 입고, 유목민의 이동식 천막인 ‘유르타’로 손님을 초대하여 인간관계를 회복하는 시간을 갖는다. 이때 겨울에 남은 묵은 고기로 빚는 전통 음식인 나우르즈 ‘코췌’를 대접한다. 코췌는 나우르즈 축제에서 가장 중요한 음식인데, 그 이유는 사람들이 이 ‘코췌’를 먹기 위해 서로의 집을 방문해야 하기 때문이다. 또 사람들은 말경주, 폴로와 비슷한 마상경기인 ‘콕파르’, 씨름, 말 타고 달리는 여성을 잡는 ‘크즈 쿠우’ 등의 민속놀이를 즐긴다.

나우르즈의 세 번째 의미는 겨울의 묵은 것을 다 버리고 새로운 시작을 준비하는 것으로 사람들은 각자의 집이나 마을을 청소

하고, 길목을 깨끗이 단정하고 나무를 심기도 한다. 카자흐인들은 카자흐어로 ‘알트바칸’이라고 하는 그네를 타며 나우르즈 축제를 즐겁게 보낸다.

〈나우르즈는 카자흐스탄내 모든 민족의 축제로 승화되었다. 사진은 카자흐인들의 이동식 천막인 ‘유르타’에 초대된 각 민족대표들이 카자흐 전통음식을 함께 나누고 있다〉

축제의 꽃, 음식과 음악

축제의 현장에서 빠질 수 없는 건 바로, 음식... 그중에서도 나우르즈 코췌는 첫째로 꼽힌다. 이 음식은 요구르트의 원형격인 케피르와 우유, 버와 같은 통곡물류, 건포도와 같은 견과류 그리고 말고기를 잘게 찢어 넣고 만든 수프이다. 맛은 다소 시큼하고 말고기 향이 나기 때문에, 한국인의 입맛에 다소 맞지 않을 수 있으나 그 맛에 한번 빠지면 헤어내기 어렵다.

축제에서 빠질 수 없는 두 번째 요소는 음악... 카자흐인들의 영혼이 담긴 동브라를 든 수백명의 청년들이 축제가 벌어지는 광장에서 연주하는 장면은 입을 딱 벌어지게 만든다. 그 어떤 북소리보다 그 어떤 화려한 군무보다 더 심장을 뛰게 만드는 것이 이것이다. 동브라는 몽골의 덩샤르라는 악기처럼 두 개의 현으로 되어있고 연주 방법은 기타와 비슷하다. 지금도 국경일이나 가정의 대소사 또는 학교행사때에도 어김없이 연주되는 것이 바로 동브라이다. 동브라를 이용한 공연 예술을 “동브라 큐이라고 하는데, 유네스코무형문화유산에 등재되어 있다.

흥미롭게도 1926년부터 1988년까지 소련이 집권한 기간 동안 카자흐스탄에서는 나우르즈를 기념하지 않았다. 미하일 고르바초프가 85년 집권하고 추진했던 개혁과 개방정책의 영향으로 나우르즈 명절을 다시 지낼 수 있게 되었다. 또한 3일 연휴로 지정된 것은 2009년에 와서야 시작되었다. 나우르즈는 2009년, 유네스코 인류무형문화유산에 등재되어 유엔이 지정하는 공식 기념일이 되었다.

김상욱 고려문화원장

민주평통 보성군협의회, 카자흐스탄 방문... 독립유공자후손회와 간담회

(제 1면의 계속)

그는 이날 참석한 독립유공자후손들에게 보성군을 소개하면서 “오는 4월 29일부터 5월 7일까지 9일간 보성군 일원에서 ‘제11회 보성세계차엑스포’가 개최된다”면서 “대한민국 차 문화산업을 선도하는 보성 차를 고려인 동포들과 세계인들에게 널리 알리고 싶다”고 강조했다.

선 협의회장은 이번 보성세계차엑스포는 ‘천년의 보성 차, 세계를 품다’라는 주제로 △보성다향대축제, △서편제보성소리축제, △보성군민의 날, △일림산 철쭉제, △별교갯벌 레저뽕배대회, △전국단위 스포츠대회 △꽃밭축제 등 다양한 축제와 부대행사로 구성된다고 덧붙였다.

이어 신유리 고려인협회장은 “고려인들을 잊지 않고 찾아주셔서 감사하다”고 말문을 열고 “올해는 고려일보가 창간 100주년을 맞이하는 해인데, 우리는 고려일보와 고려극장등을 유지하면서 우리문화와 전통을 계승하기 위해 노력하고 있다”고 말했다.

박 따지아나 독립유공자후손회장(자손재단 이사장)은 “많은 독립투사들의 후손들이 살고 있는 카자흐스탄을 방문하신 보성군 평통자문위원 여러분들을 환영한다”면서 자손재단에서 준비한 선물을 선병진 협의회장에게 전달했다.

선 협의회장도 보성군 자문위원들이 조금씩 마음을 모았다면서 태극기가 새겨진 손수건과 보성 녹차 비누 등 선물을 전달했다.

이후 이들은 간담회 후 기념촬영을 마치고 고려극장으로 이동하여 극장을 둘러보고 연극을 관람했다.

카자흐스탄 · 한국, 카자흐스탄 환경에 최적화된 건축기술 공동 개발에 나선다

카자흐스탄과 한국이 건축 및 환경산업 분야에서 전략적 제휴를 맺고 이를 바탕으로 지속적인 기술협력을 펼쳐 나가기로 합의했다고 카자흐스탄 공화국 산업인프라개발부가 지난주 공식 홈페이지를 통해 밝혔다.

발표된 내용에 따르면 지난 10일 카자흐스탄 공화국 산업인프라개발부는 아스타나 소재 나자르바예프 대학교에서 대한민국의 KICT(한국건설기술연구원), 카자흐스탄 건축사협회 및 나자르바예프 대학교 산하 독립연구기관 등과 MOU 체결식을 가졌다. 카자흐스탄 산업인프라개발부 측은 “한국건설기술연구원은 오늘날 대한민국의 도시 및 농촌지역 인프라 개발에 있어 선도적인 역할을 수행하고 있는 기관”이라고 언급하며 “이러한 선진적 경험과 노하우를 바탕으로 앞으로 카자흐스탄의 지형과 기후에 최적화된 건축기술을 개발·보급해 나갈 계획”이라고 밝혔다.

한편 본 체결식에 참석한 김병석 한국건설기술연구원 원장은 향후 건축, 환경산업, 과학 등의 분야에서 대한민국과 카자흐스탄 간에 진행될 협력사업에 대해 큰 기대감을 표명했으며 일야스 오스파노프 카자흐스탄 산업인프라개발부 차관 또한 “드넓은 지리적 규모로 인해 다양한 지형 및 기후를 갖춘 카자흐스탄은 물론 국내 각 지역에 적합한 인프라 구축 기술을 확보하는 것이 매우 중요하다. 그러므로 이번에 이루어진 MOU 체결은 향후 카자흐스탄 국가기반시설의 발전에 매우 중요한 역할을 할 것”이라고 강조했다.



역사-국가학 원천으로서의 현대 한국산문

김 계르만 - 역사학 박사, 교수

주지하는바와 같이 역사학은 고대 유물과 민속학으로부터 시작하여 임의의 서면텍스트와 수자식 정보에 이르기까지 각이한 원천에 의거한다. 아마 무흐르 아우에소브의 <아바이의 길>, 미구엘 세르완테스의 <돈 키호트> 혹은 레브 톨스토이의 <전쟁과 평화>가 이상 작품에 묘사하는 민족들, 나라와 시대의 풍습, 사회적 관계와 사고방식을 선명하게, 비유적으로 표현했다고 논쟁할 사람이 없을 것이다. 그런데 이런 보통 우선성이 과학적 증명을 요구하는 바 문제는 두가지 기본 탐구과업을 해결하는데 있다. 첫 과업은 문예작품의 사료학적 지위를 분석하는 것인데 원천의 체계에서 그 작품의 특성, 사명 및 자리를 확정해야 한다. 둘째 과업은 작품의 정보적 잠재력 가치, 객관성, 구조, 유형학을 이해하는 것이다. 상기 두 과업의 해결은 역사, 철학, 문화학을 비롯하여 각이한 과학의 학과간 권한으로 된다.

한국의 문학은 전체적으로 또는 장르별로 즉 시문학, 산문, 극작품이 구소련 독자들에게 잘 알려지지 않았다. 그것은 언어장애나 번역된 작품이 없거나 적은 것으로 쉽게 설명할 수 있다. 하긴 실지에 있어 최근 20일 기간에 러시아 한국학 연구자들의 노력에 의해 한국작가들의 일련의 명시선집, 단편집, 소품, 시집과 장편소설들이 러시아어로 번역되었다. 1990년초기에 카자흐스탄에서 나타난 첫 짙막한 산문집 <늑은 도공>은 기대하던 결과를 주지 못했다.

훌륭히 번역된 한국 고전시와 산문 그리고 그의 문학적 분석을 소비에트 한국학의 성과로 간주할 수 있다. 현대 한국문학의 구소련 탐구에 대해 말한다면 그것이 불완전하고 묘사적인 성격을 띠었고 그것이 교수참고서나 혹은 일반화된 국가학 서적에 짧은 장으로 되어 있다. 동시에 서방 사료원천이 이 면에서 비교적 앞섰다. 이루어진 상황을 쉽게 설명할 수 있지만 그렇게 할 이유가 없다고 본다.

저의 직업적 이익에서 출발하여 본 기사의 화법은 다른데에 있다. 즉 이 기사에서 한국산문을 역사-국가학으로 검토된다. 현대 한국문학 발전 단계, 이름있는 작가들의 작품 그리고 한국역사에 관한 풍부한 자료를 주는 의미 깊은 작품의 기본 테마 확정에 중점이 돌려졌다.

조선이 해방된 후에 자연된 위기에서 40년간 일제식민주의 정체의 억압하에 있던 민족문학을 재생시킬 과업이 나섰다. 그런데 전 한국사회에서와 마찬가지로 문학층에서도 사상적 분열이 생겼는데 그것은 한반도에서 공산주의 사상과 서방 민주주의 사상의 대결, 하나의 나라가 남부는 미국이 통제하고 북부는 소련이 통제하는 두 부분으로 나뉘은 것이 그 결과로 되었다. 조선전쟁과정에서 그리고 전쟁이 끝난 후에 좌익경향이 한국문학에서 사라지고 말았다.

한국문학 역사에서 1950년대 후반기가 전환기로 되었다. 이 시기에 젊은 작가들이 글을 쓰기 시작했다. 그중 많은 젊은이들이 전쟁에 참가했는데 그 자신의 경험이 창작사업의 기본으로 되었다. 재능있는 젊은 작가-문사들이 문학의 무대에 나타났는데 그들을 <전후 세대>라고 칭했다. 오상원, 서기원, 최인훈, 송창섭 기타가 그론 작가들이다. 이 젊은 작가들이 50년대에 전쟁에 대한 테마로 산문을 채웠다. 이에 있어 그들은 전쟁의 비극과 그의 후과에 대한 저들의 관찰을 전하기 위해 비전통적인 문학예술 수단을 이용하였다. 전후 사회에서 생활의 목적과 자기의 자리를 결국 찾지 못한 그들은 감동시키는 질문에 끝내 답을 찾지 못하고 작품에 염세주의, 허무주의,

의 제자였던 데에 있다. 헤겔은 성서에서 처음에는 모든 역사적 섬세성 다음은 지리학적 섬세성을 버리고 맨 설명도만 남겨 놓았다. 다시 말해서 헤겔의 철학은 성서를 에스페란토로 번역한 것이다. 설명도가 완전할 수록 그것을 복사하기가 쉽다. 맑스는 선생이 어렵게 벗긴 골조에 새 옷을 입혔다. 경제와 이상주의>.



시기로 평가하고 있다. 1961년에 발행된 최인훈의 장편소설 <광장>은 전 10년간의 분위기를 가장 뚜렷이 반영한 작품으로 간주하고 있다. 최인훈 작가의 소설에서 광장은 자유와 평등권을 상징한다. 장편소설은 나라의 독특한 문학 상징으로 되었다. 그것은 소설의 주인공 명준이가 부닥치게 되는 난관 이 민족의 기본 문제 - <어떻게 살까?>, <무엇을 할 것인가?>하는 영원한 질문이 기본 주인공들 앞에만 나서는 것이 아니라 <내 조국이 어딘가 - 남인가 혹은 북인가? 한국에 남을 것인가 아니면 망명할 것인가? 계속 살아야 하는가 아니면 목숨을 끊어야 하는가하는 딜레마에 빠지고 있는 모든 사람들 앞에 나선다. 장편소설 <광장>은 <분열된 민족의> 문학테마의 시작이다. 후에 한국 작가들과 시인들이 이 테마를 수차 다루었다.

장편소설의 기본주인공은 공산주의가 그리스도교 특히 카톨릭교와 비슷하다고 간주하였다. 그는 자기의 발견에 따라 비교적 도표를 작성하였다. <원죄로부터 로마법왕까지의 발전 설명도가 이상하게도 공산주의 발생 및 발전 설명도와 부합된다. 그것이 함께 완전한 수직균형도를 이룬다. - 철학부에서 공부한 주인공이 이와 같은 발명을 한 것이 우연한 일이 아니다. - 그 비밀은 맑스가 헤겔

그리스도교	공산주의
천국에서의생활	공동체 발생
원죄	개인소유 발생
원죄의 생활	자본주의 시대의 생활
구약성서의 역사	대소유, 봉건제도과 자본주의 제도 역사
예수 그리스도 탄생	칼 맑스 탄생
십자가 (사랑)	낮과 마치 (중요심)
참회	자체비판체계
로마 법왕	스탈린
로마 교황청	크레믈린

도자이고 동생 염상구는 그와 반대편에서 있다. 소설의 결론은 기본 사상 즉 나라분열을 극복할 필요성을 밝혀준다. 태백을 전 한반도의 <척주>로 자주 칭하듯이 조정래 작가의 창작도 현대 한국문학의 <척주>이다.

60년대 말과 70년대 초에 한국

문학에 들어 온 작가들이 오늘 한국문학의 기본을 이룬다. 그런데 현대 한국문학의 진실한 고전작가들은 그리 많지 않다. 그들중에서 이 문열이 첫자리에 있다. 소설 <국경에서>가 대부작으로 되었는데 이 작품은 난폭한 힘을 적용하여 사회를 관리하는 기구를 폭로하고 있다. 그의 소설 <그 해 겨울>, <오두막집에서 울리는 멜로디>, <우리들의 일그러진 영웅>, <황금 새 가루다> 및 기타는 현대 한국의 고전작품으로 된다. <황제의 인사>, <시인>을 비롯한 역사 소설이 이문열의 창작에서 각별한 자리를 차지한다. 최근 몇년동안 이문열 소설 <삼국지>가 한국의 명작 베스트셀러에 들어가 있다.

한국 여성들이 나라의 사회생활에 즉시 가담하여 민족문화에서 자리를 차지할 수 없었다. 왜냐 하면 유교전통과 가부장적 풍습이 전후 시기의 조선에서 강력했기 때문이다. 때문에 첫 여류작가들이 나타난 것이 나라에서 현저한 사건으로 되었다. 여류작가들의 문학발전에서 강신재, 박완서, 박경이, 오정희, 최명희가 중요한 역할을 놀았다.

강신재는 자기의 첫 소설들 - <얼굴>, <창순>, <산으로 되돌아오다> 기타 소설을 1940년대 말과 50년대 초에 발행되었다. 여성의 운명, 현 세계에서 사랑의 에티켓, 조화가 작가의 작품에서 기본 테마로 되었다. 생활의 현시 조건에서 자

1970-80년대 문학은 새 이름으로 로마가 아니라 새로운 사조로도 풍부화되었다. 창작에서 사회적 경향이 눈에 띄우며 그런 문학이 나라의 사회생활의 문제점, 낡은 것과 새 것의 충돌로 초래되는 과정을 들어내었다. 1970년대에 하군천 작가의 작품이 인기가 있었는데 그는 <일본 검> (1971), <임진강의 오리떼> (1976)와 같은 짧은 단편에 한국의 생활의 일상적 현실을 반영하였다. 하군천의 소설의 주인공들은 가혹한 현실앞에서 굴하지 않은 마음이 순결한 평범한 사람들이다. 다른 작가 수창인의 <열병식>, <계곡>, <밤에 있는 일>은 작은 도시나 농촌에서 생활하는 사람들의 평범한 나날을 그렸다. 바로 이 작은 세계와 평민들이 그 당시의 실제 조선이었다.

1980년대 초에 조선과 전 세계는 군사정체가 광주대학생들을 유혈적으로 처단한데에 강력한 충동을 받았다. 국내에서는 한편으로는 경제에서의성과 생활의 기술적 현대화, 다른 편으로는 권력남용의 정치적 체계, 매수의 경제와 국가의 토벌조치간 모순이 날카롭게 들어났다. 대학생 청년들은 나라의 민주화를 위한 정치적 투쟁에 나섰다. 바로 그 시기에 한국문학에 새로운 문예사조 즉 <민중의 소설>과 <노동자의 소설>이 나타난 것이 우연한 일이 아니다.

그 때 나라의 문학에서 <분리된 민족의 문학>이 우세하였고 김원일 작가의 창작에서 문열이 기본 테마로 되었는데 소설 <어둠의 혼>을 발표한 후에 그가 널리 알려졌다. 소설의 주인공은 어린 남아이다. 자기 아버지의 죽음의 증인으로 된 아이는 큰 충동을 받는다. 조선전쟁의 비극을 목격한 작가 자신이 사변을 어린아이의 눈으로, 자기 세대의 눈으로 본다.

조정래 작가는 소설 <태백산맥>을 쓰는데 6년을 소비했다. 4부작으로된 이 장편서사시에는 1948년에 여수시에서 일어난 봉기로부터 시작하여 나라가 두 부분으로 분리된 1953년에 끝나는 사변을 묘사한다. 하긴 소설에 주인공이 100여 명이 되지만 형제이자 적수들인 염상진과 염상구가 기본자리를 차지한다. 만형 염상진은 최익파 단체 지

리를 잃는 가족관계의 유교에티켓이 강신재의 창작적 의도의 도덕적 기본으로 되었다.

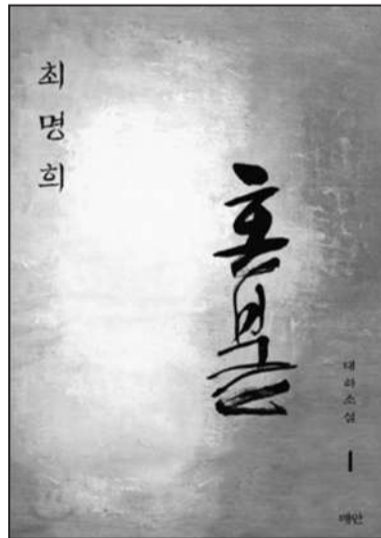
박완서 작가의 소설 <벌거벗은 나무>는 작가가 성숙기에 들어섰을 때 세상을 보게 되었다. 작가가 자기의 유년시절에 대해 진심으로 이야기 하는 이 소설은 오늘날 젊은이들 사이에서 큰 인기가 있다. 박완서는자기 생활의 대부분을 훌륭한 가정주부로, 다섯 명의 자식들의 엄마로 살아왔으며 만머느리로서 시부모들에 배려를 돌렸다. 한마디로 말해서 그는 전통적 미덕의 모범으로 되었다. 박완서의 단편 소설 <동요하는 정오>, <풀을 누가 다 먹었나?>, <사진기와 노동자의구두>, <부처님의 왕국에서>와 기타 소설을 읽고 20세기의 한국사회를 연구할

수 있다고 간주한다. 최명희 (1947-1996)가 현대의 가장 선명한 작가로 되어 있다. 그의 중편소설 <흘러내리는 빛>이 <중앙일보>신문의 문학공쿨에서 상을 받은 후에 작가가 널리 알려졌다. 이에 이어서 곧 또 상을 받았는데 그의 소설 <훈불> 제 1권이 수상작으로 되었다. 유력한 다른 신문 즉 <동아일보>가 작가에게 상을 수여했다. 바로 그 때로부터 17년간의 소설창작 시기가 시작되었다. 결과 10권의 소설이 창작되었다. <훈불>이란 말은 미신과 연관되었으며 집에서 흘러나가는 빛을 의미하는데 그 집에서 살던 사람이 죽었을 때 그 빛이 흘러나간다고 한다. 소설에는 1930년 말부터 1943년까지 전라북도 노봉촌에서 있던 사건을 묘사하는데 한 가정의 삼세대 여성들의 생활을 그린다. 소설 <훈불>을 2000년에 한국문학이 자리잡기 시작한 명작들중 하나로 평가하고 있다.

김훈 작가의 장편소설 <남한산성>이 독자들 사이에서 가장 인기 있는 문예작품으로 되어 있다. 남한산성은 서울 부근의 남산에 있는 옛성이다. 소설에는1636년 말기부터 시작하여 ...왕조의 군대가 한반도에 침입한 1637년 초기에 있는 사변을 묘사하고 있다. 조선군대가 전쟁에 준비되지 못했으며 적군에 반항할 수 없었다. ...왕과 궁중은 주민들, 성 수호자들과 함께 성벽 안에 숨어서 한달반 동안 저항하였다. 식량 예비가 다 없어지자 그들이 부득이 모욕적인 포로로 되었다.

김훈은 작가이기에 역사학자들과 달리 특히 조선 인조왕에게 한해서 모욕적인 포로의 진실한 장면을 묘사할 수 있었다. 진왕은 만주군 장관들 앞에서 무릎을 꿇고 기였으며 이미가 터져 피가 흐를때까지 머리로 땅을 쳤다. 그런데 이것이 작가가 꾸며낸 이야기가 아니었다. 그것은 작가가 이 소설을 쓰는 과정에 연구를 하고 각이한 역사적 문헌에서 많은 정보를 수집했다.

김훈은 이전에도 역사적 소설을 썼는데 그로 하여 그의 이름이 널리 알려졌다. 그중 하나는 조선민족의 영웅인 이순신 장군에 대한 것이고 다른 소설은 우리크라는 음악가의 생애에 대한 것인데 그는 우리 기원 6세기에 신라에서 살았다.



김훈의 책은 역사적 소설의 유일한 베스트셀러가 아니다. 구매자들의 수요가 가장 높은 책들중에서 신경숙의 소설 <리진>을 지적할 수 있다. 리진은 조선나라의 한 궁녀의 이름이다. 김홍신의소설 <대발해>역시 발해 나라의 역사와 연관된 것이다.

<대발해>소설의 인기를 높인 원인은 다른 데에 있다. 이 책을 바탕으로 TV시리즈를 제작하였다. 발해에 대한 관심은 현대 한국 사료원천에서는 한해를 조선나라들중 하나로 간주하는 것과 연관되었다. 고구려 나라 출신들이 발해 지배층의 기본을 이루는 것과 불평이 연관되었는데 고구려는 당나라와 신라의 단합된 노력으로 668년에 격파되었다. 698년에 대조영이 이끄는 군대가 그들을 깨부시라고 파견한 중국 부대들을 격멸하고 대조영은 새로운 국가 청나라 조성을 광포했다. 다음 중국과 화해한 후에 이 나라에 보하이 혹은 한국어로 발해라는 공식적 명칭을 주었다.

한국에서는 역사적 주제가 아주 인기있으며 그 테마가 여러가지 형태 즉 텔레시리즈, 영화, 연극, 뮤지컬, 코믹스와 장편소설에 묘사되었다. 역사테마에 관심을 두는 관람자들과 독자들도 수도 늘어났다. 게다가 문화의 한 방향 이룰테면 영화에서 인기가 있는 것이 다음 텔레시리즈나 애니메, 책에서 다루어 진다.

운명을 반영하는 신문

<고려일보> 발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 <선봉> - <레닌기치> - <고려일보> 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년) 에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 사원들의 약력을 계속 게재한다.

리성 <아완가르드>신문 책임주필 (1924).

1890년 10월 20일 (다른 자료에 의하며 1888년)에 함경북도 (조선)에서 태어났다. 다른 서류에는 리센, 리순, 김성남이라고 상기되어 있다. 본명은 리재복이다. 1913년에 서울에 있는 청년아카데미야 산도를 필한 후에 창동과 명동 촌 학교들에서 교사로 일했다. 1915년 11월에 러시아로 망명했다. 조선공산주의운동 열성자이다. 1919년 11월에 러시아공산당 (볼셰비크당) 옴스크 현 위원회 조선책치야 위원이었다. 1920년에 러시아공산당에 입당했다. 1920년 6월에 이르콧스크시 조선공산주의단체 제 1차 전리대회 조직자들에 소속되었고 조선공산주의단체 중앙위원회

위원장으로 선거되었다. 1920년 10월에 옴스크 시에서 진행된 러시아 및 시비리 조선노동자 및 혁명단체 대회 사업에 직접 참가하였다. 1921년 3월에 이르콧스크 시에서 진행된 창립대회에서 조선공산당 중앙위원회 성원에 소속되었고 동생 리관 (1898 - 1963) 과 함께 조선공산주의자 <이르콧스크>파벌의 조직자들 중 한 사람으로 되었다. 1922년에 치타시에서 발간되는 <조선 노동자> 신문사 사원으로 일했다. 1922-1923년에는 블라디보스톡 시 국제공산당 집행위원회 원동서기국에서 중국책치야 부장으로 일했다. 1924년 5월부터는 조선공산당 연합대회 소집 조직부로 위원인데 그들을 <꼬르뷰롭찌>라고 불렀다. 리성은 <아완가르드> (선봉) 신문 초대 주필 리백조 (1895-1934)가 국제공산당 동부부의 과업을 맡아 조선에서 비합법적으로 사업하였음과 관련하여 1924년 봄부터 9월까지 상기 신문사의 책임주필로 일했다. 1924년 9월에 리성은 <꼬르뷰롭찌> 대표로 공산주의 운동을 단합하기 위한 사업을 전개할 목적으로 조선에 파견되

었다. 그런데 조선 다른 야당 그루빠(김하석과 1925년에 <아완가르드>신문 셋째 책임주필이었던 뻬.아.오성목을 비롯한)의 행동의 결과 조선에 오자마자 일본정권에 체포되어 4년간 감금되었었다. 일제의 잔인한 고문을 당한 끝에 그는 듣지 못하게 되었다. 형기를 9개월 출인후에 그는 1927년 12월에 특사로 석방되었다. 리성은 1928년에 조선혁명가들인 박흥영 (조선민주주의인민공화국 장래 외무성 제 1부상), 조리환과 함께 정치망명가로 인정되어 치료를 받은 후에 블라디보스톡으로 파견되었다. 1930년에 원동변강 뿌리모리에주 부존놉스크 구역 뽀두스까 촌에서 살면서 일했다.

- 출처: 러시아 국립 사회 및 정치사 문서보관소. 폰드. 495. 목록. 228. 공문서 364. 리성의 인사기록부 (1936년).
- 서적: 박 베.데., 박 베.베. 남만춘 (빠벨 니끼 포로비치 남). 모스크바., 2017. 전리공산당 (볼셰비크 당), 국제공산당



과 조선. 1918-1941년 편찬인 제.게.아지 베.교.바, 엘.아.로고와야. 모스크바., 2007. 박 베.데. 소련, 국제공산당과 조선해방운동: 1918-1925.수필, 문헌, 자료. 모스크바., 2006. 박-형-년. 우리의 길은 혁명 혹은 죽음!//모쁘르(혁명투사들에게 대한 국제혁명운동 희생자 위원회)의 길. 1928. 24호, 11페이지.

세계여성의 날에 떠오르는 이름들

[지난 호의 계속]

노동자의 통역가에서 대변자로

결혼과 출산, 자녀양육을 하며 블라디보스톡에서 아내이자 어머니로 살아가던 김 알렉산드라는 러시아혁명 직전, 조선인과 중국인들을 수천명 규모로 모집했던 우랄지방의 나제첸스키 벌목장에서 통역으로 일하게 된다. 체불임금, 열악한 노동조건속에서 일하던 중국인과 조선인들은 민족 차별까지 받았다. 알렉산드라는 유창한 러시아어와 해박한 지식으로 노동자들의 입이 돼 주었고, 그들의 일이라면 발벗고 나서주면서 서서히 이들의 신임과 존경을 받게 된다. 이를 기초로 그녀는 '우랄노동자동맹'을 결성했다. 이후 김알렉산드라는 그곳에서 러시아 사회민주노동당에 입당하고 최초의 한인여성 사회민주노동당원(볼셰비키)이 되었다. 1917년 2월혁명 이후 여름에 블라디보스톡으로 돌아온 알렉산드라는 제1회 러시아 사회민주노동당 극동대표자회의(1917년 9월)에 참가하는 등 곧바로 당 및 소비에트 혁명활동을 시작했다. 1917년 12월 김알렉산드르는 크라스노셰코프가 지휘하는 극동소비에트집행위원회 위원으로 선출되었다. 1918년 초 하바로프스크로 돌아온 김알렉산드르는 3월에 당시만주와 연해주에서 항일독립운동의 저명한 지도자이자 임시정부 초대국무총리를 지낸 이동휘 등과 주축이 되어 한인사회당과 적위군을 조직했다. 탁월한 커뮤니케이션 전문가이자 러시아어, 중국어, 영어, 불어에 능

통했던 김알렉산드라는 그 혁명적 지도력을 인정받아 연해주지역에 거주하는 외국인들, 1차대전 포로문제와 관련한 혁명사업들, 조선인, 중국인, 헝가리인 등으로 구성된 국제주의부대 편성 사업을 진행해 나갔다. 한편 1918년 8월말 극동지역의 내전상황은 일본군의 개입으로 소비에트 볼셰비키 정권에 불리하게 돌아가고 있었다. 러시아 혁명정권을 붕괴시킬려는 미,영,독,프 등 서구 열강과 함께 일본은 외국간섭군으로는 가장 대규모인 7만명의 육군을 연해주에 파견했다. 눈에 가시와 같은 존재였던 흥범도 부대 등의 항일독립군부대를 이 기회에 소탕하겠다는 목표를 실행에 옮겼다. 그 결과 1918년 8월 25일-28일기간에 하바로프스크에서 개최된 제5차 극동지역 노동자대회에서 일시 전선을 포기하고, 한인혁명지도자들은 하바로프스크에서 아무르주로 이동하라는 결정이 내려졌다. 그러나 1918년 9월 2일 김 알렉산드라를 비롯한 일단의 한인혁명가들은 백위파 군대에게 체포되고 말았다. **죽음앞에서도 변치 않는 신념** 김 알렉산드라 일행은 하바로프스크로 이송되어 '죽음의 객차'에 감금되었다. 칼리코프의 백위파군들에 의해 그녀는 엄청난 고문과 회유를 받았다. 그러나 그녀는 절대로 무릎을 꿇지 않고 혁명열사로서의 기백을 보였다. 9월 14일 새벽 4시. 백위파군인들은 '죽음의 객차'에서 눈을 가린 채 김 알렉산드라와 사회노동위원 티선, 하바로프스크시 재판소장 네페도프를 끌어들였다. 티선과 네페도프는 고문으로

몸을 가누지 못하는 김 알렉산드라를 양쪽에서 부추기고 수많은 볼셰비키 혁명가들이 총살당한 일명 '죽음의 골짜기'로 마지막 발걸음을 옮겼다. 김알렉산드라는 눈을 가린 수건을 풀어 던지며 외쳤다. "너희들은) 내가 여자이고 둘째로 내가 조선 여자이니까 끝까지 이겨내지 못했다고 말할 것이다. (그러나) 내가 목숨을 바치며 지킬려는 신념은 로씨야에서만 아니라 조선에서도 승리할 것이다." "너희들은) 내가 여자이고 둘째로 내가 조선 여자이니까 끝까지 이겨내지 못했다고 말할 것이다. (그러나) 내가 목숨을 바치며 지킬려는 신념은 로씨야에서만 아니라 조선에서도 승리할 것이다." 총살 직전 마지막 소원을 묻는 질문에 "여덟 발자국만 걷게 해다오" 라고 말했다. 집행관이 "왜 하필 여덟발자국이나" 라고 되물자 "내 비록 가보지는 못했지만 우리 아버지 고향이 조선인데 팔도라고 들었다. 한 발 한 발 내딛으며 조선 팔도에 사는 모든 사람들이 바라는 새로운 세상이 실현되기를 바라는 마음을 담는다. 소비에트 만세! 볼셰비키 만세! 자유조선 만세! 세계혁명 만세!" 총소리가 울려 퍼졌다. 그녀의 시체는 아무르강으로 굴러 떨어지고 아무르강의 차가운 물속에 붉은 피가 스며들기 시작했다. 1918년 9월 14일 33세의 청년 김알렉산드라는 그렇게 우리 곁을 떠나갔다. 2009년, 그녀에게 대한민국 건국훈장 애국장이 추서되었다. 불꽃같이 살다간 조선의 자랑스러운 딸, 김 알렉산드라 뻬뜨로브나의 조국애와 수정 같이 순결한 그녀의 신념은 자손만대에 길이 기억될 것이다. 세계여성의 날을 맞아 앞서간 여성 혁명가들과 이 땅의 모든 여성들에게 진심으로 축하를 드린다.

역사-국가학 원천으로서의 현대 한국산문

[제 8면의 계속]

오늘 한국의 서적시장의 인기있는 10가지 베스트셀러 중 근 반수가 역사적 테마로 쓴 것이다. 사람들이 이 테마에 관심을 돌리게 된 것은 그들이 산문을 읽음으로서 자기의 과거를 더 깊이, 감동적으로 인식하며 전통적인 민족문화의 뿌리에 가까워지며 자기의 <한국적인 것>을 느끼며 결국에 가서는 그들이 바로 이것으로 세계의 다른 사람들과 차이난다. 자기의 이 민족적인 것의 특성인 <한국적인 것>의 탐구가 작가들을 먼 과거에로, 중세기 왕조에로, 나라의 이전의 (현실적이고 신화화된) 위엄으로 이끌었다. 탐구의 다른 방향은 문학과들과 문화의 다른 활동가들을 한국인의 마음, 심리, 사고방식의 근원 그리고 민족의 신앙, 샤먼, 유교의 에티켓과 윤리, 한인들이 겪게 된 영원한 고통은 <인양>의 철학적 이원론에로 이르게 하였다. 일부 젊은 작가들 사이에서 인기가 있는 셋째 길은 전위주의, 실존주의 기타 서방의 유행적인 것을 택하는 것이다. 따짜야나 가브루센코가 그리 크지 않은 기사에 표명한, 러시아인들이 한국문학을 접수하는데 대한 견해가 논쟁을 불러일으키는 동시에 많은 면으로 보아 우리에게 적합하다. 그는 서울 연세대학 문학과에서 공부하고 KBS한국국영방송국 러시아 방송부에서 일했고 한국대학들에서 교사로 근무했다. 때.가브루센코가 아래와 같이 쓰고 있다: <이 소설을 읽은 후에 항상 밖으로 뛰어 나가고 싶었다...세상에서 살기가 좋다는 것을 다시 느끼기 위해서이다. 한국의 현대 고전적품들은 첫 가로등 기둥에 목매죽으라고 계속 설득시켰다. 작품은 암담한 생활을 설득시켰다. 소설이나 이야기의 주인공들은 웃음, 즐거움, 쾌락이 무엇인지 모른다. 그들은 울고 굶주리고 무서운 병으로 죽는다. 그리고 계속 고통을 느낀다. 사랑으로 고통을 겪으며 노년으로 고통을 느낀다. 어릴적에 어머니들이 그들을 버렸고 전쟁에서 소중한 사람들을 잃었다. 생활은 그들에

게 계속 타격을 가한다. 타격을 가하지 않으면 조용히 압력을 가한다. 소설을 재능있게 쓰고 아름다운 언어로 표현했을 수 있다. 그에 대해서는 논의하지 않는다... 생활은 이 민족에게 박정했다. 한국인들은 전쟁도 겪었고 굶주림과 가난도 겪었다. 그러나 한국인들은 지혜로운 인내성을 발휘하여 불평이 없이 운명의 타격을 미소로 당당히 견뎌나가는 데 이미 습관이 되었다. 그들은 말처럼 부지런히 일하면서 말없이 묵묵히 일한다. 그것은 그들이 무엇을 위하여 이 세상에 사는가를 알기 때문이다 - 자식들과 부모들을 위해, 가문의 고리가 끊어지지 않도록 하기 위해 사는 것이다. 보통 한인들은 농담과 유쾌한 생활을 좋아하고 맛있는 음식을 먹고 여자들을 고시는 것을 좋아한다. 그들은 소설에서 나오는 겁먹은 신경쇠약 환자가 아니다>> 내가 보건대는 이와 관련하여 원칙적으로 의의가 있는 두가지 결론이 나온다. 첫째는 문예작품이 역사적 현실을 그대로 반영하거나 그 누구도 외곡하지 않은 현실을 확실하게 표현할 필요가 없다는 것이다. 그것은 역사가들에 한해서는 일어나는 사변, 현상과 과정에 대한 작가 자체 (개별적 혹은 집단적)의 관찰 자체가 중요하기 때문이다. 역사적 원천과 마찬가지로 우리에게는 텍스만이 아니라 콘텍스트도, 본문의 뒤에 숨은 뜻도 중요하다. 둘째로 문학-예술 텍스트에 대한 정보-증후학적 태도의 범위에서 <고상한 문학의 불만에 대한 문제가 취소된다. 이 견지에서 볼 때 역사학자들과 문화연구자들에게는 예술성이 낮으나 인기있는 작품들이 국가학적인 상응한 개조에 한해서 그보다 못지 않게 흥미가 있는 자료로 될 수 있다. 현대 한국 산문은 역사-국가학적 원천으로 심의되는바 현대 한국문학의 발전단계, 이름있는 작가들이 쓴 작품, 한국역사에 관한 풍부한 자료를 주는 의미깊은 작품의 기본주제 확정이 우선적인 방향으로 된다.

실로에너지 조성관 대표, 새로운 곳에 사무실과 물류센터 신축하고 준공식 가져

지난 2월 8일 카자흐스탄 알마티에서 실로에너지(조성관 대표)의 이전 준공식이 성대하게 치러졌다. 카자흐스탄 10대, 11대 한인회장 과 재카자흐스탄 중소기업연합 회장, '카자흐스탄 한국인 이주 30년' 기념 책자 발간위원장을 역임한 조성관 대표는 카자흐스탄 한인 사회에서 덕망있고 성공한 인물로 평가받는다.

조성관 대표는 카자흐스탄 현지 코로나 상황이 나아지던 지난해 매입해 놓은 할락 아레나 인근 부지에 물류창고와 사무실 공사를 시작해 올해 2월 소소한 마무리 공사만 남겨놓고 손님을 초대해 준공식을 가져다.

이날 준공식에는 조성관 대표와 직원 및 바이어, 강병구 한인회장과 박내천 총영사 등 60여 명이 참석해 축하했다.

조성관 대표는 "준공식 축하를 위해 참석해 준 모든 분들께 감사드립니다"며 "직원과 바이어들의 수고, 그리고 교민들의 관심 덕분에 오늘의 실로 에너지가 있게 되었다"고 감사인사를 전했다.

박내천 총영사는 "사무실과 공장을 신축해 이전하게 된 것을 축하드리고, 나아가 자랑스럽게 생각한다"며 "총영사관은 교민의 기업 활동 지원에 성심껏 노력하겠다"고 전했다.

아래는 조성관 대표와 인터뷰 내용이다.

- 카자흐스탄에는 처음에 어떻게 오시게 될 겁니까?

원래 '경동보일러'에서 기술 연구적으로 근무하고 있었습니다. 당시 방한영 총장께서 운영하시는 기업인 '유스코'에서 경동보일러를 사다가 판매를 시작하셨는데 기술적인 설명이 필요해서 제가 알마티에 와서 1주일간 교육을 했던 적이 있습니다. 그때 인연으로 그 후 방한영 총장께서 '부란보일러'를 설립할 때 제게 스카우트 제의를 하신 거죠. 경동보일러에 사표를 내고 알마티로 건너와 1998년부터 '부란보일러'에서 일했습니다. 그러다 방한영 총장님과 협력하게 되어서, 저는 다시 경동보일러에 재입사해 경동측 직원으로 '부란보일러'에서 일을 계속했습니다. 2006년 합작회사가 해체되어 퇴사후 바로 한국으로 돌아가려 했는데 마음 한구석에선 아직 여기까지 와서 몇 년 이상 살며 일해 왔는데 그 동안 쌓아온 경험과 인맥이 아깝다는 생각이 들었어요. 알마티에서의 생활도 흡족한 편이었고요. 고민 끝에 맨주먹으로라도 시작해보자 결심했습니다. 저에게 친정이라 할 수 있는 '경동보일러'와 의논해 일정 부분 도움

을 받기로 하고 2006년 '실로 에너지'를 창업했습니다.

첫 해와 둘째 해는 무척 어려웠습니다. 이곳 보일러 업계에선 후발 주자인 저희 회사로선 능력 있는 딜러를 찾기도 어려웠고 어렵게 계약을 체결한 딜러가 물건만 받고 없어지는 일이 발생하기도 했습니다. 하루하루 버티기가 참으로 힘들었습니다. 매일 새벽기도에 나가 하나님께 매달리기도 했습니다. 이렇게 이전 준공식을 하고 보니 이전일이 주마등처럼 스쳐갑니다.

- 정착 초기 어려움을 버티내고 사업이 성장해 이전 준공식까지 하게 되었습니다. 그렇게 된 요인이 무엇이라고 생각하십니까?

간신히 버티며 조금씩 나아지고 있었는데 2008년 건축경기가 바닥을 치게 됩니다. 집을 지어야 보일러 수요가 생기는데 사업이 위기를 맞게 된 겁니다. 그래서 특단의 조치를 강구했습니다. 무상A/S 기간을 2년에서 3년으로 연장하고 A/S에 획기적인 투자를 한 것입니다. 서비스맨을 더 고용해서 확실하게 교육시켰지요. 딜러로부터 소비자 리스트를 받아 확실한 A/S를 제공하려고 노력했습니다. 이런 노력들이 조금씩 알려지면서 2010년경부터는 새로운 딜러들이 찾아오기 시작했습니다. 전에는우리가 딜러를 찾아가 우리 보일러 좀 팔아달라고 애걸하다시피 했었는데요. 2008년부터 보일러 업계가 전반적으로 위기를 맞이했는데 오히려 저희 회사는 성장의 전기를 맞이 했던 것입니다. 2016년 콜센터를 오픈했습니다.

여기서 알마티에만 10만여 개 정도 나가 있는 저희 제품들의 A/S를 관리합니다. 소비자로부터 전화로 접수 받는 직원 5명이 근무하고 있고, 20명의 서비스맨이 GPS를 달고 현장을 돌아다닙니다. 고장신고



가 접수되면 가장 가까운 곳에 있는 서비스맨에게 연락이 되어 바로 출동하게 됩니다.

- 제10, 11대 한인회장을 역임하며 카자흐스탄 한인회를 무난하게 이끌어 안정적 기반을 갖춰놓았다는 평을 들었습니다. 재임 당시 특별히 기억이 남는 일은 무엇입니까?

솔직히 말씀드려, 주변의 강권에

의해 영경결에 한인회장이 되었습니다. 그래도 제대로 한번 해보자 제나를 열심히 한 것 같은데 능력이 모자라 여러 가지 아쉬운 점이 많습니다. 여러 가지 보람을 느낀 일들도 많은데 특히 2017년도 세계한인회장대회에서 '자랑스런 한인 최우수상'을 받은 일은 절대 잊을 수가 없습니다. 역사적으로나 규모 면에서 비교조차 할 수 없는 미주 및 유럽의 한인회를 제치고 우리 카자흐스탄 한인회가 1등을 한 것이 아닙니까? 믿을 수 없을 만큼 감격적이었고 대단한 자부심을 느꼈습니다.

- 사무실과 물류센터 이전 준공을 축하드립니다. 새롭게 이전한 사무실과 물류센터 규모, 직원(지역 바이어 포함) 현황에 대해 말씀해 주시겠습니까? (매년 바이어와 함께 친목을 도모하는 모임을 갖는다고 알고 있습니다. 설명을 덧붙여 주시면 감사하겠습니다)

건평으로만 보면 사무실 건물은 800 스퀘어미터, 물류창고는 1,200 스퀘어미터 가량이고 100여 미터 떨어진 곳에 1,000 스퀘어미터 정도를 추가로 임대해 사용하고 있습니다.

알마티 이외에도 아드라우와 아스타나에 창고가 있어 빠른 출고로 고객 편의를 도모하고 있고, 조만간 칭켄트에도 마련될 예정입니다. 딜러는 초기 카작 전체에 약 120개 정도 있었는데, 딜러별 경쟁이 심하거나 회사 정책을 위반하는 사례가 적발되어 현재는 지방 40개, 알마티 20개로 총 60개 바이어로 정리된 상황입니다.

직원은 사무,관리직원이 25명, 콜센터 6명, 현장 A/S직원이 21명으로 콜센터에 서비스요원이 접수되고 특별한 상황이 아닌 이상 24시간 이내 출동해 서비스하는 것을 원칙으로 하고 있습니다.



카작 전국 바이어 전체 모임은 보통 카자흐스탄 알마티에서 열리는 '아쿠아썸'이라는 난방 전시회 기간에 갖고 있고, 또한 실로에너지 창사 기념일이 9월 1일이라 전시회 기간이랑 일정이 비슷해 겸사겸사 전시회 기간에 하고 있습니다. 직원 단합대회 겸 야유회도 있는데, 이때는 가족까지 참여할 수 있어



지난 어린이를 데려오기도 합니다. **- 카자흐스탄 보일러 시장 전망은 어떻게 생각하시고 실로에너지의 앞으로 계획은 어떻게 됩니까?**

일반적으로 가정 난방을 위한 보일러는 가스과 기름 두 종류로 나눌 수 있는데, 현재는 기름값이 너무 비싸서 기름 보일러는 가정에서 사용하기 어렵고, 가스 보일러가 대부분이라고 봐야 합니다.

알마티를 기준으로 말씀드리면, 가스 보급이 많이 되었다고 해도 아직 50%도 안 되었다고 봅니다. 아직 알마티 시내를 벗어나면 겨울 난방은 거의 석탄입니다. 그래도 정부에서 의지를 가지고 가스 기반 시설을 알마티 주로 확대하고 있고, 아스타나도 가스 보급이 거의 되지 않다가 재작년부터 점차 가스 보급률이 늘어나고 있는 상황입니다. 전반적으로 보일러 수요가 늘어날 조건을 마련되고 있는데, 한국과 달리 도시나 지역별로 중앙 난방 시스템이라 수요가 폭발적으로 늘어나기 보다는 꾸준히 증가는 할 것으로 예상합니다.

회사는 상황에 맞춰 지역 물류 창고 확보나 서비스 인력 확충 등 시장 변화를 보면서 움직여야 하지 않을까 생각합니다.

- 아드님 두 명이 회사 운영에 동참한 것으로 압니다. 각각 어떤 역할을 맡게 되고, 기대하는 점이 있다면 어떤 것인가요?

부모라는 입장에서 보면 때론 마음에 차지 않을 때도 있지만, 세대 차이도 고려해야 하고, 그 차이라는 것은 단점도 되겠지만, 반대로 장점이 되는 부분도 있다고 생각합니다. 경험적으로 부족한 것은 제가 가진 경험을 전수해 주면서 가르치고, 지식적인 부분이나 언어적인 강점을 잘 활용하면 회사 운영에 큰 도움이 될 것으로 봅니다.

큰 아들은 회사의 전체적인 시스템 관리와 요즘 상황에 맞게 IT를 접목시키는 일을 잘 할 수 있을 것 같고, 작은 아들은 활동적이고 사교성이 좋아 영업과 마케팅 업무를 잘 해낼 것으로 생각합니다.

저는 지금까지 해 왔던 것처럼

두 아들 뿐만 아니라 직원들이 자신의 자리에서 맡은 역할을 잘 해낼 수 있도록 좋은 조력자 역할을 이어갈 겁니다.

- 마지막으로 교민 사회에 전하고 싶은 이야기가 있으면 부탁드립니다.

어려운 시간을 지나고 지금에서야 사무실도 마련하고 창고로 세우고 했지만, 순간 순간을 끊어서 보면 힘들었던 순간을 헤아릴 수 없습니다. 더구나 텅게 평가절하되었던거나, 지난해 폭동, 러시아-우크라이나 전쟁, 코로나까지 우리가 예측할 수 없는 일이 얼마나 많이 일어났습니까?

카자흐스탄에서 2006년 보일러 시장에 진출했는데, 그때는 이미 타사 브랜드가 모두 진출해 있어서 제일 후발주자로 시장에 뛰어 들었으니 얼마나 힘들었겠습니까. 그리고 2008년에 금융위기로 힘들었고, 다음에 텅게 평가절하 또 어려움이 찾아왔고, 그 이후에도 크고 작은 어려움이 있었지만 앞서 이야기 했듯 서비스 인력을 타 회사의 몇배로 충원하고, 서비스 접수에서 출동까지 최대한 빠른 시간에 이뤄질 수 있게 하는 등 발전을 위해 노력하다 보니 이제 카작 시장에서 저희 보일러가 50% 가량 차지할 수 있게 되었습니다.

사업 초기에는 좋은 제품을 고객에게 제공한다는 것에 초점을 맞췄다면, 앞으로는 고객에게 감동을 주는 회사로 만들자는 것이 제 목표입니다.

살아가는 것은 누구나 다 힘들다고 생각하지 않을까 싶습니다.

중요한 것은 장기적인 시각으로 미래를 계획하고, 무엇보다 희망을 잃지 않는 마음을 가지셨으면 하는 바람입니다.

그리고 장기적인 계획을 세우고 무언가 시작했으면 주변의 유혹에 흔들리지 말고 묵묵하게 밀고 나갔으면 합니다.

카자흐스탄 한인사회에 조성관 대표처럼 성공한 한국인으로 인정받는 사람이 많아지길 기대해 본다.

[한인신문 제공]

전설적인 록 가수

지난 3월 14일 고려인 식당 <고치>에서 최 워도르 가수에 대한 야회가 있었는데 야회에서는 유명한 록 가수 최 워도르에 대한 Pulse Kino 그룹의 클립 <그는 살아있다>를 상영하였다. 가수가 우리의 곁을 떠난지 이미 33년이 지났지만 아직까지도 그의 노래가 여러가지 형태로 울린다. 야회는 록 전설의 창작과 노래로 단합된 사람들을 한 자리에 모이게 한다.

보통 평일인 화요일 저녁이 최 워도르 의해서 특별한 저녁으로 되었다. 카페에는 손님들이 얼마나 많이 모였는지 빈 자리가 하나도 없었다. 손님들은 편안한 분위기에서 맛있는 요리를 먹으면서 생존에 워도르와 알고 지냈던 술태자들의 이야기를 들었고

Pulse Kino 그루빠와 기타 음악가들이 부르는 노래를 함께 불렀으며 <이글라>영화 제작에 대한 라시드 누그마노브의 이야기도 직접 들었다.

최 알렉산드르 소개자가 야회의 분위기를 유쾌하게 잡아 나갔다. 카페에 모인 사람들은 최 워도르에 대한 스토리를 재미있게 들었다. 올레그 벨로브 기자는 가수의 재능에만 감탄한 것이 아니라 관중과의 최 워도르의 지혜로운 대화에도 놀랐다고 하였다. 이날 저녁 <고추>카페에 온 손님들은 1987년에 알마티에서 있는 록 가수의 공연을 따듯이 회상했다.

생존의 워도르를 보지 못한 젊은이들은 그들이 어떻게 가수의 노래와 함께 자랐고 노래가 그들에게 어떤 영향을 주었



는가에 대해 이야기 했다. 곡이 복잡하지 않으면서도 가슴속에 스며드는 <키노>그룹의 노래들은 오늘도 청년들의 마음을 사로잡고 있다. 로만 알만스키 텔레사회자는 얼마전에 아들의 방에서 울려나는 최 워

도르의 노래를 들었다고 말했다. 중학교 학생인 아들과 그 애 친구들이 최 워도르의 노래를 잘 알고 있으며 좋아한다는 것이었다.

이날 야회에서는 물론 최 워도르의 노래도 울려났다. 음악가

유라 위스보르는 <너의 연인이 없을 때>라는 노래를 전혀 새롭게 편곡하여 불렀고 아셈 곱바예바 배우는 <봄>이라는 노래를 불러 모인 사람들의 기분을 돋구어 주었다. 손님들은 연출가이자 최 워도르의 친구인 라시드 누그마노브의 이야기를 재미있게 들었다. 그는 <이글라>영화촬영에 대해 가수의 생활 스토리에 대해 이야기 했다. 다음 Pulse Kino의 <그는 살아있다>는 노래로 제작한 새 클립이 소개되었다.

야회는 손님들을 화려한 감정이 넘치는 청춘시절에 이끌고 갔다. 빈 좌석이 없는 카페, 사랑하는 그룹의 노래를 따라 부르는 사람들의 모습은 최 워도르의 창작이 영원할 것이며 그의 노래를 즐겨하는 자들의 수가 날로 늘어난다는 확신을 안겨주었다.

Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923-2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИИ.



ОСЕНМУК ПЁТР АЛЕКСАНДРОВИЧ

Ответственный редактор газеты «Авангард» (1925).

Родился 15 сентября 1886 г. в д. Сончон уезда Мёнчхон провинции Северный Хамгён (Корея). Также упоминается как Огай Осенмук.

В 1890 г. вместе с родителями переселился в Маньчжурию, в район Кандо провинции Гирин. В течение десяти лет изучал китайскую письменность, в совершенстве овладел китайским языком. В годы русско-японской войны находился в составе корейских партизанских отрядов. В 1908 г. окончил китайскую учительскую семинарию, после чего стал преподавать в корейских и китайских школах. В 1909 г. в г. Лен-Ден под вывеской китайской государственной школы организовал центр антияпонского движения, ставший убежищем для корейских революционеров. В 1913 г. основал с единомышленниками общество «Канминхве» («Народное общество»). В 1913-1916 гг. был советником штаба партизанского отряда Хван-Едюн.

В 1916 г. пришёл пешком во Владивосток вместе с бывшими учениками маньчжурской военной школы, которые вскоре были отправлены на уральский Надеждинский завод в качестве лесорубов. Через некоторое время со своим попутчиком Ли Ин Себом П.А. Осенмук оказался в г. Омске, где работал набивщиком папирос на табачной фабрике Серебрякова и впервые познакомился с идеями рабочего движения. В ноябре 1917 г. приехал в г. Хабаровск на корейский национальный съезд. Принимал участие в подготовке корейского журнала «Набат свободы». В 1918 г. вместе с революционеркой А.П. Ким-Станкевич (1885-1918) и одним из лидеров корейского коммунистического движения Ли Дон Хви (1873-1935) стал организатором Союза корейских социалистов. Занимался мобилизацией красногвардейцев для корейских партизанских отрядов. После захвата власти в г. Хаба-

ровске атаманом И.П. Калмыковым перешёл на подпольную работу.

Член РКП(б) с 1919 г. В феврале 1919 г. на Всероссийском съезде корейцев, созванном в г. Никольск-Уссурийске, стал одним из лидеров Всероссийского национального совета (после запрета организации колчаковскими властями её участников, ушедших в подполье, стали называть «нацсоветчиками»). Близким соратником П.А. Осенмука по Всероссийскому национальному совету был Цой Хорим (1896-1960), занимавший должность ответственного редактора газеты «Авангард» в 1932 и 1935-1936 гг. 18 марта 1919 г. во время антияпонской демонстрации в оккупированном японцами Владивостоке Осенмук вместе с Афанасием Кимом (1900-1936) от имени национального совета вручил Декларацию независимости Кореи иностранным консульствам, в т.ч. японскому. Накануне он подготовил и тайно растиражировал текст декларации на корейском, китайском, русском и английском языках. В мае 1919 г. на подпольном съезде корейской молодёжи под г. Никольск-Уссурийском был избран председателем Всеобщей федерации корейской зарубежной молодёжи и главным редактором её органа «Тоннип» («Независимость»). Поддерживал связь с корейскими партизанскими отрядами Хон Бом До, Хегын и другими.

После японского погрома в Приморье в апреле 1920 г., скрываясь от преследований, прибыл в г. Благовещенск. Работал в национальной секции Амурского обкома РКП(б) и редактировал китайскую газету «Социалистическая звезда».

С ноября 1920 г. находился в Китае, где занимался установлением связей между китайскими и корейскими коммунистами. В марте 1921 г. работал в Шанхайском комитете корейских коммунистов. Сопровождал делегатов «шанхайской» фракции на съезд Корейской коммунистической партии в г. Иркутске.

С мая по ноябрь 1921 г. служил переводчиком при штабе главкома Народно-революционной армии Дальневосточной республики В.К. Блюхера (1889-1938) и одновременно учился в Читинской военно-политической школе. В ноябре-декабре 1921 г. был редактором корейской газеты «Красный стрелочник» (орган Дальневосточного исполкома Коминтерна).

В январе 1922 г. назначен директором корейской Военно-политической школы Политуправления 5-й армии в г. Иркутске. В 1922-1923 гг. – заведующий национальным отделом Хабаровского губернского комитета партии. В 1924 г. – инспектор национальных школ Приморского губернского отдела народного образования в г. Владивостоке.

С августа по декабрь 1925 г. занимал должность ответственного редактора газеты «Авангард». Позже работал инструктором Владивостокского городского отдела народного образования, инструктором Союза строителей китайских рабочих, заведующим издательским бюро Дальневосточного краевого отдела народного образования. В 1927 г. был членом Владивостокского горкома партии.

В 1929 г. был мобилизован в Красную Армию и принимал участие в вооружённом конфликте на КВЖД в качестве переводчика штаба и инструктора политотдела 5-й отдельной Кубанской кавалерийской бригады. В конце 1930 г. по инициативе П.А. Осенмука в г. Москве была организована корейская секция при Централь-

ном издательстве народов СССР, впоследствии ставшей корейской секцией при Издательском товариществе иностранных рабочих в СССР (с 1938 г. – Издательство литературы на иностранных языках, с 1963 г. – издательство «Прогресс»).

В 1930-1936 гг. был заведующим корейским сектором Дальневосточного краевого издательства «Дальгиз» в г. Хабаровске. За это время «Дальгизом» было выпущено большое количество партийно-массовой, социально-экономической, производственно-технической и другой литературы на корейском языке и более сотни учебников для корейских начальных, неполных средних и взрослых школ. Стал автором ряда букварей для корейских школьников. В 1934 г. произведения П.А. Осенмука, Цой Хорима, поэта Тё Мен Хи и других писателей были опубликованы в первом корейском художественном альманахе «Норекзай Гохиян», вышедшем на Дальнем Востоке. В 1935 г. «Дальгиз» выпустил на корейском языке роман «Разгром» А. Фадеева в переводе Ким Дюна и под редакцией П.А. Осенмука.

В 1934 г. являлся членом президиума по сбору средств для постройки самолета им. Коминтерна из средств корейских и китайских трудящихся ДВК. В сентябре 1935 г. первый самолет был построен и передан Хабаровскому аэроклубу.

В начале 1936 г. в ходе партийной чистки был исключён из членов ВКП(б) и выслан в административную ссылку в г. Павлодар Казахской ССР. В 1936-1938 гг. трудился в старательских артелях на золотом руднике Казан-Чункур Джарминского района Восточно-Казахстанской области.

В феврале 1938 г. органами НКВД был арестован сын Осенмука Михаил (Гильмен), а 16 июня – он сам. 10 октября 1938 г. П.А. Осенмук расстрелян в г. Алма-Ате по постановлению «тройки» УНКД Алма-Атинской области по обвинению в шпионаже в пользу Японии, через 4 дня в г. Семипалатинске был расстрелян его сын Михаил. П.А. Осенмук реабилитирован Военным трибуналом Туркестанского военного округа 18 декабря 1956 г.

Награждён почётной грамотой Хабаровского горсовета за успехи в общественной работе. В 2009 г. был удостоен ордена Республики Корея «За любовь к Родине» за заслуги в области государственного строительства.

Имя П.А. Осенмука упоминается на мемориальном комплексе, установленном в августе 2022 г. у подножия г. Бастобе в Каратальском районе Жетысуской области Республики Казахстан в память борцов за независимость Кореи.

Сочинения:

1. *Автобиография П.А. Осенмука // Личный архив Ю.А. Югая (г. Красногорск, Московская обл.).*

Литература:

1. *Корейцы: история, публицистика, интервью, стихи / Сост. Н.Д. Гё. Алматы, 2014.*
2. *ВКП(б), Коминтерн и Корея. 1918-1941 гг. / Сост. Ж.Г. Адибекова, Л.А. Роговая. М., 2007.*
3. *Корейцы – жертвы политических репрессий в СССР 1934-1938 / Авт. проекта и сост. С. Ку-Дегай и В.Д. Ким. Кн. 10. М., 2007. С. 110.*
4. *Кан М. Реабилитирован посмертно // Корё ильбо. 1997. 7 июня.*
5. *Ким М.Т. Корейские интернационалисты в борьбе за власть Советов на Дальнем Востоке (1918-1922). М. 1979. С. 73-75.*

Цой всегда жив

14 марта в Алматы в кафе Koshi прошел вечер, на котором был представлен клип группы Pulse Kino «Он жив», посвященный знаменитому рок-музыканту Виктору Цою. Прошло уже 33 года, как артиста нет с нами, но до сих пор его песни звучат в самых разных вариациях, истории о его скромности и остроумии не заканчиваются, а незнакомые друг другу люди собираются вместе, объединенные любовью к творчеству и песням легенды.

Совершенно будничным вечером вторника стал особенным благодаря мероприятию в честь Виктора Цоя: в заведении собралось так много народу, что не было ни одного свободного места. Формат мероприятия был неформальный: поклонники творчества артиста во время красивого ужина могли послушать истории спикеров, которые при жизни были знакомы с музыкантом, подпевать любимым песням, исполненные группой Pulse Kino и другими музыкантами, а также узнать о создании фильма «Игла» от режиссера кинокартины Рашида Нугманова.

Ведущим спикером беседы стал Александр Цой, который задал веселый и расслабленный тон всему вечеру. В зале гости с интересом слушали истории. Журналист Олег Белов рассказал, как, будучи студентом Политеха, попал на концерт музыканта и

был впечатлен не только исполнением, но и остроумным диалогом артиста с публикой. У многих из присутствующих оказались общие теплые воспоминания с концерта музыканта 1987 года в Алматы.

Представители более молодого поколения, которым не удалось встретиться с легендой вживую, рассказали свои истории того, как они росли вместе с песнями артиста, как они влияли на них. Своими простыми мотивами и пронзительными текстами группа «Кино» завоевывала и завоевывает сердца молодежи по сей день. Телеведущий Роман Альманский поделился, что недавно услышал из комнаты сына песню Виктора Цоя. Оказалось, что сын-школьник и его друзья знают, уважают и слушают творчество музыканта.

Вечер был наполнен знакомыми всем аккордами и словами. Музыкант



Юрий Визбор исполнил песню «Когда твоя девушка больна» в совершенно новой форме, а актриса Асем Копбаева заразила всех легким настроением после песни «Весна». В завершение беседы гости замороженно слушали истории режиссера и друга Виктора Цоя – Рашида Нугманова, который рассказывал о создании фильма, о жизненных историях и личности легенды. После этого был презентован новый клип на

песню «Он жив» группы Pulse Kino с отсылками к фильму «Игла».

Вечер оказался машиной времени, которая перенесла гостей в годы молодости, ярких эмоций и чувств. Полный зал, где люди в унисон напевают песни любимой группы, говорит о том, что Виктор Цой будет проходить через вечное, вневременное творчество, живя в сердцах современников и завоевывая новые поколения слушателей.

Шанс на новую жизнь

Уже 10 лет общественный фонд «Новый шанс» помогает животным, оказавшимся на улице. Руководитель приюта Марина Ким рассказала об истории фонда, обитателях приюта и ситуации, складывающейся в Казахстане в вопросе защиты животных.

Фонд «Новый шанс» был основан в 2013 году, открыв свой первый приют недалеко от Алматы в поселке Боралдай. За годы существования он активно участвовал в благотворительных акциях, пресс-конференциях, приглашая и вдохновляя граждан помогать бездомным животным, брать питомцев из приюта и заботиться о четвероногих друзьях.

До прихода в приют Марина сама подбирала на улице собак, кошек и помогала им. В фонд «Новый шанс» она пришла в качестве волонтера. Чуть позже ушел руководитель, приют и фонд остались фактически ненужными никому, тогда Марина взяла на себя управление.

В тот период приют с собаками находился на арендованной земле и их стали выгонять. Срочно пришлось искать землю, строить приют с нуля, делать ремонт и перевозить собак. Так началась новая глава у фонда под управлением Марины.

Сейчас всеми организационными вопросами занимается сама Марина. Так как работа уже организована, есть человек, который следит за животными в приюте, Марина в основном занимается ветеринарией, делает операции животным.

У каждого члена приюта есть своя история спасения. Например, слепой пес Игорь был найден в рай-

оне посёлка Коктем. Его выкинули, и он три дня пролежал, ожидая спасения. Он ослеп незадолго до этого и не мог передвигаться, наткнулся на предметы, так как не видел их. Марина сначала подумала, что Игорь старенький, но оказалось, что он



очень молодой и активный. Сейчас незрячий пес живет в приюте и дружит со всеми своими хвостатыми соседями. Еще есть собака с кривым позвоночником Лада. Ее хотели разделить на мясо и съесть бездомные люди, но неравнодушные девочки отобрали ее и передали в приют.

А три года назад нашли истощенную, больную ослицу и обратились к Марине. Животное обследовали, прописали лечение и диету, но хозяина не удалось найти. В итоге было решено оставить ослицу – так в собачьем приюте появилась дру-

желюбная и ласковая Винтер. На сегодняшний день в приюте обитают около ста собак, три кошки и ослица Винтер. Такой веселой и дружной компанией приют живет в Талгарском районе.

Конечно, не все истории веселые, и такое большое количество собак в приюте говорит о том, что наше общество еще не научилось нести ответственность и заботиться о животных в полной мере. Многих собак находят оставленными на дачах после летнего сезона, брошенными, потому что они стали неудобными или ненужными, а щенят и котят в коробках постоянно находят оставленными умирать возле мусора или на обочинах дорог.

По словам Марины, ситуация в нашем обществе меняется, люди становятся более доброжелательными к животным. На государственном уровне тоже происходят сдвиги: с 1 марта 2022 года начал действовать закон «Об ответственном обращении с животными». И все же есть к чему стремиться, и внести свою лепту всегда можно: покормить животное на улице, не оставить его в беде, кастрировать своих питомцев, а также финансово поддерживать приюты (например, у фонда «Новый шанс» есть сайт и на нем инструкция, как можно помочь).

А еще можно взять питомца из приюта к себе в семью, подарив новый дом. Взятая из приюта собака не будет любить вас меньше, чем породистая купленная – ведь у понятий дружба и верность нет ни цены, ни породы.

А какие витамины и травы пьют сами врачи?

Часть 2

Медиков-долгожителей мало, но все же они встречаются, преимущественно среди тех, кто смолоду выбрал себе научную стезю или спокойную специальность вроде курортологии, лечебной физкультуры, дерматологии. Возможно, в их долголетию играют благотворную роль хорошие гены, благополучная семейная жизнь и добродушный характер. А вообще-то при выборе профессии учитывайте, что по статистике дольше всех живут ученые, священники, библиотекари и музейные смотрители.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Впрочем, имеется группа врачей, которые живут и работают заметно дольше своих коллег, хотя официальных сведений об их средней продолжительности жизни не имеется. В старинных китайских хрониках встречается несколько заслуживающих доверия упоминаний о врачах, практиковавших традиционную восточную медицину в возрасте 100 лет и старше.

В ежемесячно издаваемом медицинском журнале Института корейской иглотерапии Су Жи вот уже несколько лет печатают материалы наблюдения за группой пожилых людей, которые прошли обучение основам корейской традиционной медицины и активно ее практикуют на себе и своих родственниках. Состояние их здоровья значительно улучшилось по сравнению с исходным уровнем и продолжает улучшаться с каждым годом.

Поэтому, думаю, будет правильным сделать краткий обзор популярных средств восточной медицины, которые используются для поддержания здоровья в пожилом возрасте.

Одним из наиболее популярных таких веществ является женьшень. Он был известен в древнем Китае около 5000 лет назад. Его официальное название Panax Ginseng – означает «человек-корень, исцеляющий от всех болезней». Его называли так за сходство корня растения с фигуркой человека и за способность поднять с постели даже умирающего. В древности он ценился дороже золота и использовался для лечения членов королевской семьи.

Считается, что особенно полезен дикорастущий красный корейский женьшень (инсам). Однако ввиду его редкости и немалой стоимости рассмотрим вариант бюджетной спиртовой настойки женьшеня, которая по своим свойствам почти ничем

не уступает своему дорогому аналогу.

Женьшень укрепляет и стимулирует центральную нервную систему, улучшает аппетит, повышает работоспособность и сопротивляемость к инфекциям. Он также обладает общеукрепляющим и омолаживающим действием, снижает сахар и холестерин в крови, укрепляет кости, суставы и половую функцию. Его прием улучшает работу сердца и предупреждает образование тромбов.

Поскольку он обладает кумулятивным накопительным эффектом, рекомендуется его регулярный прием. Обычно принимают осенью и зимой для профилактики простудных и других воспалительных болезней по 15-25 капель за 30 мин. до еды в первой половине дня. Желателен утренний прием, тогда не будет нарушаться процесс засыпания. Курс лечения настойкой женьшеня – 20-40 дней. Такие курсы рекомендуется проводить 2-3 раза в год.

Из побочных эффектов могут быть повышение давления и сердцебиение. Хотя пишут, что красный корейский женьшень не повышает давление, но все же страдающим гипертонией следует начинать пить его в половинной дозе и при этом измерять давление. Не рекомендуется давать женьшень детям и беременным.

Первые упоминания о лечебном использовании молодых рогов маралов содержатся в старинных китайских трактатах и трудах врачей древнего Рима. Общеизвестно, что многие первые лица государств, включая президента России, регулярно посещают мараловые хозяйства, где принимают ванны с экстрактом из пантов или свежей кровью из рогов маралов. Среди любителей популярен напиток из смеси крови из свежесрезанных пантов и водки.

Порошок из высушенных пантов является очень популярным омолаживающим средством в Южной Корее и Китае. По достижении пожилого возраста его добавляют в чай и пьют на регулярной основе.

Пантокрин, который производят из пантов марала, очень похож по действию на женьшень и имеет сходные показания и противопоказания. За 1,5-2 месяца из пантов у марала вырастают рога весом 6-12 кг, что означает высокое содержание в них биологически активных гормоноподобных веществ. Омолаживающий эффект пантокрин проявляет при регулярном приеме курсами 2-3 раза в год. Пантокрин также стимулирует перистальтику кишечника. Рекомендуется при-

нимать его по 25-40 капель за 30 мин. до еды 2 раза в день курсами по 20-30 дней.

Из других адаптогенов применяют настойку элеутерококка, китайского лимонника, прополиса, золотого уса и др. Каждое из этих веществ по своему уникально и заслуживает отдельного описания, но не в этот раз!

Мумие, или горная смола, издавна применяется в народной медицине для укрепления костей и суставов, лечения воспалительных болезней, омоложения и оздоровления всего организма. Это смесь животных и растительных компонентов, которая образуется из продуктов жизнедеятельности мелких грызунов. Она приобретает целебные свойства,



веками сохраняясь в уникальных условиях сухих высокогорных пещер при недостатке кислорода, повышенной ультрафиолетовой радиации и резких колебаниях температуры. Состав мумие непостоянен, лечебные свойства зависят от местонахождения и условий хранения.

Различают 2 его основных вида:

– Копролитовое (памирское, алтайское, салатжи-мумие и др. виды) мумие. Представляет собой вещество, похожее на смолу, темно-желтого или темно-коричневого цвета, эластической консистенции, легко растворимое в воде. Содержит много полезных минеральных и органических веществ. Поступает в аптеки в виде капсул или таблеток.

– Бракшун (каменное масло, белое мумие) – это субстанция, которая образуется на скалах в виде объемных белого или кремового цвета образований. Известно, что горные козлы очень любят облизывать эти образования, а местные жители издавна используют для лечения многих болезней. Каменное масло совсем не похоже на масло, а аптечный бракшун представляет собой растворимый в воде порошок.

Мумие обладает антибактериальным и противовирусным действием, активизирует защитные

силы организма, помогая ему справиться с болезнью собственными силами. За счет высокого содержания минералов восстанавливается электролитный состав и нормализуются биохимические процессы. Прием мумие помогает переносить длительные физические и умственные нагрузки, адаптироваться к холодной сырой погоде, а также очищает и обеззараживает внутренние жидкости организма. Это помогает при отравлениях ядами, например, при химиотерапии или радиационном поражении.

Мумие с успехом применяется для ускорения сращения переломов, лечения артрозов, ревматизма, кожных заболеваний, воспалительных заболеваний моче-половой

черного тмина методом холодного отжима. На вкус оно должно быть терпким и горьковатым. Обладает мощным антибактериальным, противовирусным и противовоспалительным действием, благодаря содержащемуся в нем тимохинону может использоваться как обезболивающее и ранозаживляющее средство.

Масло черного тмина содержит витамины А, В и С, кальций, калий, магний, цинк и полезные жирные кислоты (омега-3, 6 и 9). Применяется для профилактики и лечения многих болезней. Оно нормализует давление, снижает сахар и холестерин в крови, обладает противокашлевым и отхаркивающим действием, улучшает работу кишечника, очищает печень и почки. Поскольку тимохинон снижает аппетит, усиливает перистальтику кишечника и при этом улучшает состояние кожи, его принимают те, кто хочет похудеть и хорошо выглядеть.

Масло черного тмина разжижает кровь, поэтому его следует с осторожностью применять при склонности к кровотечениям. Рекомендуется прием утром натощак за 20 мин до еды, начиная с половины чайной ложки масла, постепенно доводя до 1 чайной ложки. Запивают теплой водой, в которой растворено немного меда. Курс лечения 1-2 месяца. Потом желательно сделать перерыв. Также его можно добавлять в салаты и каши.

Масло черного тмина – сильноедействующее наружное средство. В чистом виде применяют для смазывания больных суставов, удаления папиллом и бородавок. В косметологии обычно добавляют лишь несколько капель масла в шампуни, крема, бальзамы для усиления действия.

Следует отметить, что хотя вышеописанные натуральные препараты успешно применяются веками в медицине Востока, все же при наличии хронических заболеваний перед началом приема желательно предварительно проконсультироваться с врачом. В лечебно-профилактических целях их можно применять самостоятельно или комбинировать с основной терапией.

Каждый из этих препаратов может заменить несколько отдельных пищевых добавок и комплексов витаминов, вдобавок не нужно думать о том, как их сочетать между собой. В данных препаратах они содержатся в оптимальном для усвоения виде. Главным их достоинством является способность предотвращать развитие многих болезней, а также обеспечивать хорошее самочувствие, бодрость и активность.

системы. Наилучший эффект достигается при комбинированном приеме внутрь и наружно в виде примочек, мазей, спринцеваний. При геморрое используют свечи с мумие, при пародонтозе – полоскания рта 5% водным раствором. В аптечной сети оно продается в виде таблеток, капсул или порошка. Наиболее распространенные алтайское, сибирское и азиатское мумие различаются по составу. Схемы приема и дозировка определяются с учетом индивидуальных особенностей.

Каменное масло или бракшун, его называют также «белое мумие», похоже на копролитовое мумие по действию и применяется по аналогичным показаниям. Считается, что, помимо вышеописанных свойств, каменное масло успешно лечит опухоли и некоторые онкологические болезни в начальной стадии. При склонности к образованию опухолей его следует принимать с профилактической целью. Принимается согласно прилагаемой инструкции.

Еще один популярный в азиатских странах препарат – масло черного тмина. Бутылочки с этим маслом были обнаружены в гробницах фараонов Египта. А пророк Мухаммед сказал, что оно может лечить все болезни, кроме смерти. Его производят в Юго-Западной Азии из семян

РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Как начать разговор (말하기)

Извините ...

실례합니다/ 실례해요/ 미안합니다/ 미안해요

죄송합니다 / 죄송해요

Вы говорите по-корейски (по-английски)?

한국말 하세요? 영어 하세요?

- немного

좀 해요.

- плохо

잘 못해요.

- с помощью разговорника.

회화책을 보며 말할 수 있어요.

Извините за то, что вмешиваюсь ...

대화 중에 죄송해요...

Извините, скажите, пожалуйста ...

미안합니다만, 말씀 좀 묻겠어요...

Я хотел бы с Вами поговорить.

당신과 말 좀 나누고 싶어요

Вы сейчас очень заняты?

지금 많이 바쁘세요?

Не уделите мне минутку?

잠시만 시간을 내 주시겠어요?

Не могли бы вы мне помочь?

좀 도와주실래요? / 좀 도와 주실래요?

Я лишь хотел сказать Вам, что...

제가 말씀드리려는 건 이것뿐이에요...

Могу я у Вас спросить?

좀 여쭙 봐도 돼요? / 좀 물어 봐도 돼요?

Добро пожаловать!

어서 오세요!

Как Вас зовут?

이름이 뭐예요?

성함이 어떻게 되세요?

Меня зовут...

제 이름은...

Моё имя ...

제 이름은...

Моя фамилия ...

제 성은...

Как его зовут?

저분의 성함은요? 이름은요?

Его зовут

그분의 성함은... / 그의 이름은...

Как её зовут?

저분의(그 여성분의) 성함은요? 이름은요?

Её зовут ...

그녀의 성함은... / 그녀의 이름은...

Разрешите представить Вам ...

...소개해 드리겠습니다.

- моего мужа

제 남편을 소개해 드리겠습니다.

- мою жену

제 아내를 소개해 드리겠습니다.

- моего друга

제 친구를 소개해 드리겠습니다

- мою подругу.

제 여자친구를 소개해 드리겠습니다

Разрешите Вас ему представить.

저분께 소개해 드리겠습니다

Разрешите представиться.

제 소개해 드리겠습니다

Мы встречались раньше.

전에 만났었죠.

По-моему, мы раньше не встречались.

전에 만난 적이 없었던 것 같은데요.

Я знаю Вас.

저는 당신을 (손님을)알아요.

Вы не знакомы?

서로 모르는 사이예요?

Я хочу познакомить Вас с господином...

...씨를 소개드립니다/ 소개드리려고요.

Вы уже знакомы с господином...?

이미 아시는 사이예요?

Приятно с Вами познакомиться.

만나 뵈게 돼서 반갑습니다./ 반가워요.

Рад с вами познакомиться.

처음 뵈겠습니다.

Очень приятно!

반갑습니다 / 반가워요.

Вы господин ...?

당신이... 씨예요?

Вы госпожа ...?

...씨예요?

Из какой страны Вы приехали?

어느 나라에서 오셨어요?

Я приехал (-а) из Казахстана

저는 카자흐스탄에서 왔어요..

КОНКУРС ЭССЕ

от редакции «Корё ильбо» при поддержке Ассоциации по культурному обмену
зарубежных корейцев в лице председателя Чун Док Чжуна

ТЕМЫ сочинений:

«Корё ильбо» в нашей семье»,
«Я – кореец».

УЧАСТНИКИ:

Все этнические корейцы (оба родителя или один из родителей – кореец,
бабушка или дедушка – корейцы).

УСЛОВИЯ:

Эссе принимаются на корейском языке.
Необходимо раскрыть заданную тему.
Объем: 1 страница, шрифт Times New Roman, 12.

СРОКИ:

Сочинения принимаются с 1 марта по 1 октября 2023 г. включительно.

Отправлять на мейл: gazeta.koreilbo@gmail.com или по адресу: Казахстан,
г. Алматы, ул. Гоголя, 2, для редакции «Корё ильбо».

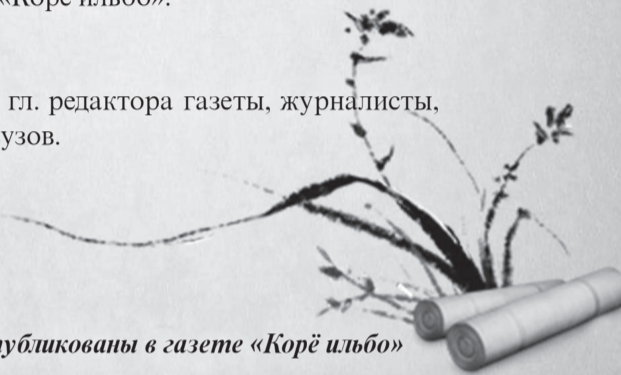
ОТБОР СОЧИНЕНИЙ:

В составе жюри – главный и зам. гл. редактора газеты, журналисты,
ведущие специалисты и профессора вузов.

НАГРАДЫ:

1-е место – 300 000 тенге,
2-е место – 200 000 тенге,
3-е место – 100 000 тенге.

** Сочинения победителей будут опубликованы в газете «Корё ильбо»



1 место - 300 000 тг
2 место - 200 000 тг
3 место - 100 000 тг
** публикация в Корё ильбо

2023
ЭССЕ

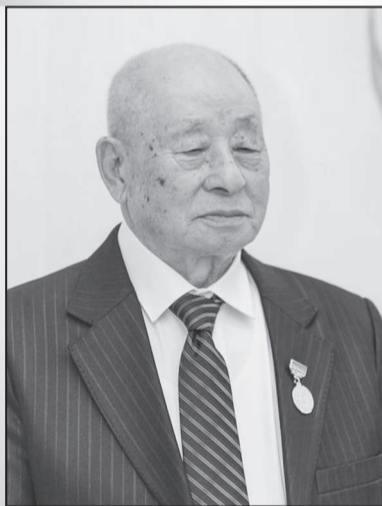
Я -
корё сарам

"КОРЁ
ИЛЬБО
при
поддержке

1.03.2023-1.10.2023
Эссе на корейском
языке



*Кызылординское областное
общественное объединение «Ас-
социация корейцев Казахстана»
поздравляет с 95-летним юбилеем
уважаемого Шегая Михаила
Даниловича!*



*Михаил Данилович родился
11 февраля 1928 года в Северной
Корее. В 1929 году родители ре-
шили иммигрировать в Россию с
дочерью 7 лет и сыном в грудном
возрасте. Жили на Дальнем Вос-
токе. В 1937 году, после выселения
корейцев из пограничных районов
Дальневосточного края, они попали в Казахстан, где родители тру-
дились в совхозе Авангард Гурьевской области. В семье было 9 детей
– 6 сыновей и 3 дочери. В 1953 году семья с детьми из Казахстана
переехали в Узбекистан, занимались рисоводством.*

*Михаил в 1950 году окончил школу в поселке Яманка Махамбет-
товского района Гурьевской области, после чего поступил в Кызыл-
Ординский пединститут, проучился 2 года, но из-за материальных
трудностей ему пришлось оставить учебу и уехать в Узбекистан
к родителям заниматься рисоводством.*

*Михаил Данилович женился в 1953 году. В 1959 году переехал
жить с семьей в Кызыл-Орду. Начал трудовую деятельность на
производстве мастером, начальником погрузочного бюро в УИТК
треста «Риссовхозстрой». Перед выходом на заслуженный отдых
занимался овощеводством, выращивал картофель, бахчу (дыни и
арбузы) до 1990 года.*

*Проживает в Кызылорде. В семье родились четверо детей – три
сына и дочь. Все дети имеют средне-техническое и высшее образо-
вание, работают. Имеет 9 внуков, 10 правнуков.*

*Уважаемый Михаил Данилович, примите поздравления с таким
серьезным юбилеем – 95-летием! Это возраст мудрости и осмысле-
ния своего жизненного пути. Пусть жизнь наполняется радостью
от осознания того, сколько важных дел было сделано за все эти годы!
Мы Вами восхищаемся, Вы для всех нас лучший пример! Желаем
крепкого здоровья и душевного тепла!*

**В продаже книга
«По заданию партии и зову сердца:
советские корейцы в Северной Корее»**

**Под редакцией доктора исторических наук,
профессора Кима Г.Н.
Цена: 5000 тг.**

**Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95.**

СОБСТВЕННИК ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Заместитель главного редактора

Тамара ФАЗЫЛОВА
Редактор корейской части
Нам Ген Дя
**Руководитель отдела
аудиовизуального контента**

Владимир ХАН
Корреспондент
Диана СОН
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ
SMM-менеджер
Юлия МАГАЙ
Корректор
Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ

Доктор исторических наук, профессор
Герман Ким,
Кандидат медицинских наук
Ирина Ким,
**Специальный корреспондент,
Южная Корея**
Евгения Цхай,
Корреспонденты в регионах
Наталья Лигай, **Астана**
Федор Мин, **Костанай**
Ева Ким, **Усть-Каменогорск**
Денис Пак, **Кызылорда**
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б» Заказ №16 Тираж 1000

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



UNIDOM

официальный дистрибьютор в
Центральной Азии, Казахстане
и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

[rinnai_unidom_centralasia](https://www.instagram.com/rinnai_unidom_centralasia)



Сто лет на рынке
газового
оборудования



Экономичность
и безусловное
качество газового
оборудования



Учет
специфики условий
эксплуатации



Жесткая система
контроля качества



Широкая линейка
мощностей



Уникальная
технология
модуляции
мощности



Многоуровневая
система защиты
котла



Высокий КПД
(93-95%)



Авторизованные
сервисные центры



Заводы
в 16 странах



СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА !!!

КИМЧИ

ТРАДИЦИОННЫЙ ВКУС ИЗ КОРЕИ

15 200 ТГ
10 КГ

2500 ТГ
1 КГ

1650 ТГ
500 ГР



FARMER'S SLICED CABBAGE KIMCHI

ОСУЩЕСТВЛЯЕМ ДОСТАВКУ
ПО ГОРОДАМ КАЗАХСТАНА
А ТАКЖЕ ПО ГОРОДУ
АЛМАТЫ ОТ 20 000 ТГ
БЕСПЛАТНО

+7 775 000 2828

ОТКРЫТЫ К СОТРУДНИЧЕСТВУ С
ОПТОВЫМИ КЛИЕНТАМИ

NAVIEEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² ДО 4000кв.м²

**ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина,
д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

